



操作说明	SensoWash® Qatego , 智能一体式坐便器
User manual	SensoWash® Qatego , Integrated shower toilet
Hướng dẫn sử dụng	SensoWash® Qatego , Bồn cầu nắp rửa điện tử

操作说明	zh-chs	4
User manual	en	31
Hướng dẫn sử dụng	vi	60

zh-chs

目录

1	关于文件	6
2	安全	7
2.1	文件用途	7
2.2	设计用途	7
2.3	使用须知	7
2.4	电气安全	7
2.5	卫生	8
2.6	低温烫伤	9
2.7	电池使用注意事项	9
2.8	避免产品损坏	9
3	产品概述	12
3.1	结构和功能描述	12
3.1.1	智能坐便器	12
3.1.2	LED 指示灯	13
3.1.3	功能范围	13
3.2	出厂设置	14
4	首次调试	15
4.1	安全	15
4.2	激活产品	15
4.3	激活遥控器	15
4.4	遥控器配对	16
5	操作	17
5.1	遥控器	17
5.2	开关座盖和座圈	19
5.2.1	自动开关座盖	19
5.2.2	脚感开关座圈	19
5.3	节能模式（座圈加热）	20

5.4	停电冲水	20
5.5	恢复出厂设置	20
6	清洁和保养	21
6.1	安全	21
6.2	清洁建议	21
6.2.1	清洁	21
6.2.2	推荐的清洁剂	21
6.3	喷杆和喷头的自清洁功能	22
6.4	喷杆和喷头的手动清洁模式	22
6.5	清洁进水过滤网	22
7	故障处理	23
7.1	一般	23
7.2	故障排除	23
8	废弃处理	28
8.1	包装	28
8.2	WEEE	28
8.3	RoHS	28
9	技术数据	29

1 关于文件

本产品具体安装方法和步骤详见安装说明书。

本产品所有文档以及更多信息可在线获取：

> 登录 www.duravit.cn 访问在线文档。

2 安全

2.1 文件用途

本手册是 Duravit 产品的组成部分。不遵循其中的内容可能会导致人身伤害、产品损坏或财产损失。

> 请阅读并遵照手册中的要求。

> 妥善保管本文档，并将其交给下一任用户。

我们保留图示产品的技术改进和外观修改的权利。

2.2 设计用途

SensoWash® 是一款带有清洗、烘干、除臭等功能的电子坐便器。该产品只可在室内使用。Duravit 对任何超出设计用途的应用或任何其他用途不承担任何责任。

2.3 使用须知

身体、感知、智力能力缺陷或经验和常识缺乏的人（包括儿童）可以在他人监督或已接受安全使用本产品的指导并了解其中风险的情况下使用本产品。

> 儿童不应玩耍器具。

> 不可让儿童在没有监督的情况下清洁维护本产品。

2.4 电气安全

电击可导致生命危险

与电接触会导致致命电击。

一般注意事项

> 产品必须正确接地。只有在接地正确的情况下才可使用本产品。请遵循安装说明。

> 电气隔离设备安装时必须接线牢固，并符合一般适用的规定。此外，这些设备必须具有过电压等级 III 条件下的全极触点断开装置。

避免损坏电源电缆

如果电源电缆损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

- >请确保电源电缆未损坏。
- >请勿挤压或压坏电源电缆。
- >请使电源电缆远离高温表面和锋利边缘。

请勿使用已损坏的产品

请勿使用不能正常工作或已损坏的产品。

- >关闭产品。
- >断开电源。
- >关闭截止阀，切断供水。
- >联系 Duravit 客服热线。

请勿自行维修产品

只有具备必要知识和资质的相应专业人员才能进行维修工作。

- >请勿对本产品进行改装、处理、加装或修理。
- >请使用 Duravit 推荐的附件。

避免因潮湿造成短路

- >切勿将产品安装在过于潮湿的房间内。确保通风良好，以防止电气元件上出现冷凝。
- >如果产品从低温处移到暖和的地方，请先将其关闭几个小时以避免可能的冷凝。

2.5 卫生

脏水、污水或长期积水对健康的损害

使用脏水、污水或长期积水进行清洗可能会危害健康。

- >本设备仅可使用来自主供水管道的冷饮用水。
- >请勿连接废水、脏水、工业用水、海水或其他未处理和半处理的水。
- >使用随器具附带的新软管组件，旧软管组件不能重复利用。

2.6 低温烫伤

低温烫伤会对健康造成危害

在座圈加热打开的情况下长时间使用坐便器可能会导致低温烫伤。

>长时间使用坐便器时请关闭座圈加热，感官和活动受限的人尤其要注意。

2.7 电池使用注意事项

遥控器中包含电池。

不慎吞下会造成生命危险

本产品含有AAA电池，AAA 电池含有化学物质。

请勿吞下电池！吞下电池会导致严重的健康问题甚至危及生命。

>儿童应远离电池。如果电池盒未正确合上，请勿继续使用本产品，并确保儿童远离该产品。

>如果有人疑似吞食电池或电池以其他方式进入体内，请立即就医。

电池漏液会导致健康受损

>如电池出现漏液，避免其接触到皮肤、眼睛和黏膜。

>如果接触了漏液，则使用大量的清水冲洗相关部位并立即就医。

>请勿将电池放置在极端条件下：请勿放置于高温表面上，不要暴露在阳光下。否则会增加液体流出的危险。

>电池应妥善处理并远离儿童。即使是毫无电量的电池也会造成伤害。

2.8 避免产品损坏

电池使用注意事项

>请勿给电池充电，或以任何方式重新激活电池，请勿拆开电池，也不要将电池暴露在过热的环境中。

>电池两极不得短路。

>电池电量耗完后，请立即从遥控器中取出。否则液体可能流出并造成损坏。

- >请勿将新旧电池同时放入遥控器中。
- >不同类型的电池不可混用。
- >在装入电池前请清洁电池和触点。
- >必须按照极性标志正确装入电池。
- >如果遥控器长期不使用，请取出电池。

因使用不当造成的产品故障和损坏

- >请勿踩踏或站在产品上。
- >请勿随意弄脏、溅污或堵塞喷杆。
- >为避免堵塞下水道，请勿将卫生棉条、卫生巾、尿布或报纸冲进马桶。仅将身体排泄物和卫生纸冲下去。
- >陶瓷中的裂缝会导致漏水。请勿用力敲打陶瓷。

避免损坏座圈和座盖

- >请勿坐在、站在或靠在座盖上。
- >请勿拆下座圈和座盖。
- >请勿损坏座圈表面。若座圈表面有损，请联系 Duravit 客服热线。
- >请勿在座盖上放置重物。

清洁不当会导致产品损坏

使用不正确的清洁剂、清洁用具和清洁设备会损坏表面并使其永久变色。

- >请仅使用 Duravit 推荐的清洁剂和清洁用具。
- >请遵循清洁剂制造商的使用说明。
- >请仅使用适合应用领域的清洁设备（不可使用高压清洁设备或蒸汽清洁设备）。

清洁周期过长可能会导致顽固污垢。

- >请定期进行清洁，若出现污垢则应立即清洁。
- 喷雾会渗透进狭小的开口和缝隙中，从而造成表面受损。**
- >请将喷雾式清洁剂喷在清洁布上，切勿直接喷在产品上。

冻水造成的损坏

>请勿在有霜冻风险的房间内安装和使用本产品。室内温度不得低于 4 ° C (39 ° F)。

外部影响造成的损坏

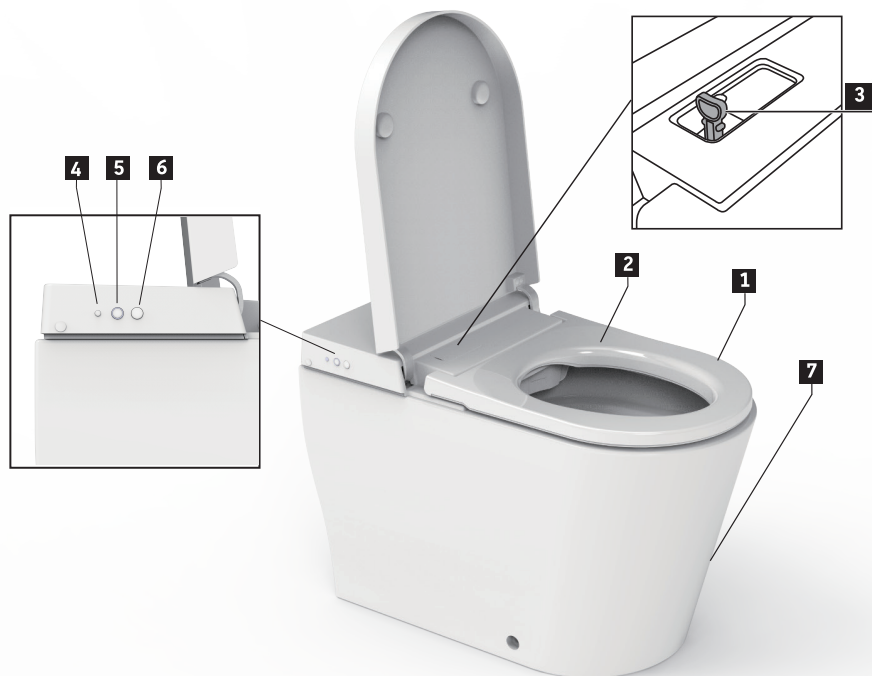
>请勿在产品上放置明火、蜡烛、香烟等物品。

>请勿将产品直接暴露于水中或阳光下。

3 产品概述

3.1 结构和功能描述

3.1.1 智能坐便器



1 落座感应

2 加热座圈

3 停电冲水拉环

4 光传感器

5 电源按键/状态指示灯 (LED)

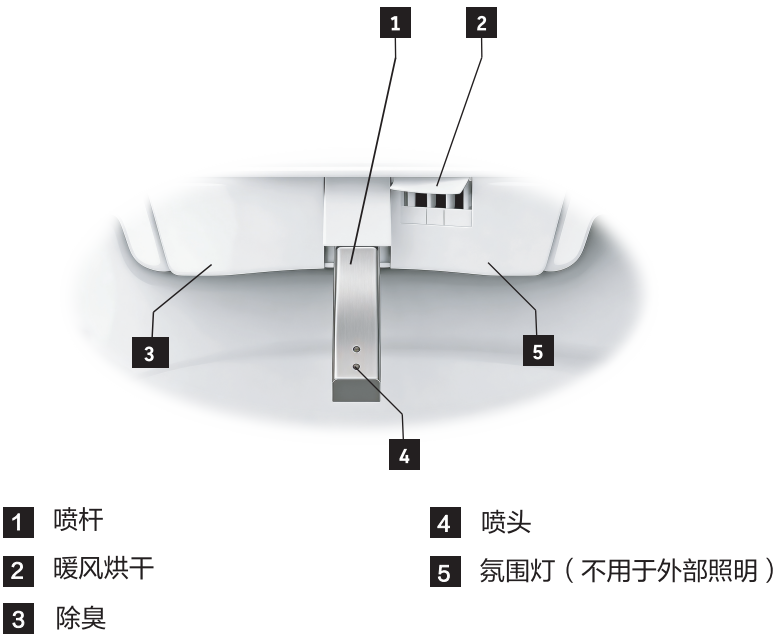
6 大冲按键

7 脚感

3.1.2 LED 指示灯

LED	功能
红色	待机模式
绿色	工作模式
橙色	节能模式
闪烁	功能异常 > 关闭产品。 > 断开电源。 > 关闭截止阀，切断供水。 > 联系 Duravit 客服热线。

3.1.3 功能范围



3.2 出厂设置

功能	设置范围	出厂设置
自动冲水	开/关	开 当您的落座时间超过一分钟，坐便器将自动触发大冲功能。当您的落座时间不足一分钟或在站立小便结束后，坐便器将自动触发小冲功能。
预冲水	—	开
自动开关座盖	开/关	关
脚感开关座圈	开/关	关
舒适清洗	开/关	开
暖风烘干温度	关 / 低 / 中 / 高	中
喷杆位置	1、2、3、4、5	3
清洗水流强度	低 / 中 / 高	中
水温	关 / 低 / 中 / 高	中
座圈加热器	开/关	开
座圈温度	低 / 中 / 高	中
自动除臭	开/关	关
节能模式	开/关	关
氛围灯	自动 / 关 / 常亮	自动
确认音	开/关	开

4 首次调试

4.1 安全



注意

脏水、污水或长期积水对健康的损害

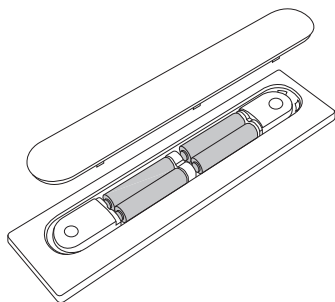
使用脏水、污水或长期积水进行清洗可能会危害健康。

4.2 激活产品

必须按照安装说明完整安装产品，并将产品连接到电源和水源。

> 请确保截止阀已打开。

4.3 激活遥控器



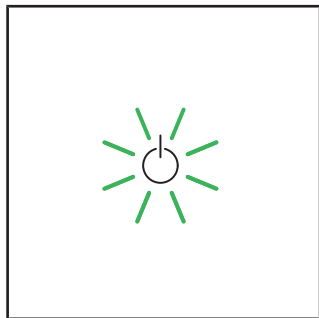
> 打开电池盖。

> 安装电池（AAA/7号）。

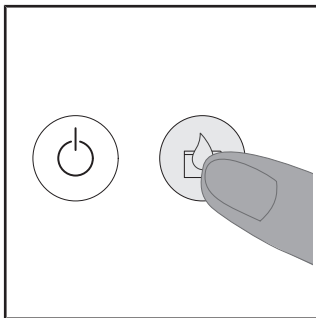
> 合上电池盖。

4.4 遥控器配对

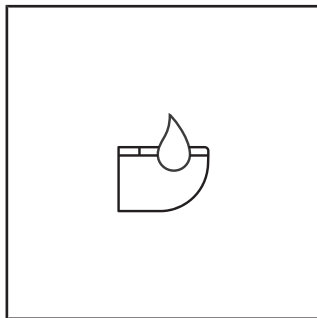
遥控器和产品配对，整个配对过程不能超过15秒。



> 确保产品处于工作模式。（电源状态指示灯绿色常亮）



> 长按产品上的大冲按键大于2秒或听到“哔”声后，松开按键。

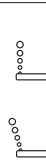


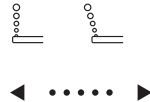
> 长按遥控器上的小冲按键大于5秒或听到“哔”声后，松开按键。配对成功。配对成功后，遥控器所有LED 指示灯会常亮白色，2秒后熄灭。

5 操作

5.1 遥控器

可以使用遥控器控制产品。这些功能在出厂设置时已进行配置。

图标	名称
	短按启动大冲。 长按5秒可设置自动冲水功能。图标常亮2秒，表示设置成功。
	短按启动小冲。
	短按打开/关闭座盖。 长按5秒可设置自动开关座盖功能。图标常亮2秒，表示设置成功。
	短按打开/关闭座圈。 长按5秒可设置脚感开关座圈功能。图标常亮2秒，表示设置成功。
	短按启动臀部清洗。 若在5分钟内未手动关闭，该功能将自动停止。
	短按启动女士清洗。 若在5分钟内未手动关闭，该功能将自动停止。
	短按设置舒适清洗。 舒适清洗是指使用清洗功能时喷管前后移动。 先启动臀部或者女士清洗功能，再进行舒适清洗设置。
	短按设置水温。 先启动臀部或者女士清洗功能，按蓝色向下箭头降低温度或红色向上箭头升高温度。水温提供四档调节：关闭、低、中、高。 设置后，遥控器上的LED指示灯将实时显示当前状态： 关闭：无灯亮 低档：底部1个LED灯亮 中档：底部2个LED灯亮 高档：3个LED灯亮
	短按启动暖风烘干。 若在5分钟内未手动关闭，该功能将自动停止。
	短按设置风温。 先启动暖风烘干功能，按蓝色向下箭头降低温度或红色向上箭头升高温度。风温提供四档调节：关闭、低、中、高。 设置后，遥控器上的LED指示灯将实时显示当前状态： 关闭：无灯亮 低档：底部1个LED灯亮 中档：底部2个LED灯亮 高档：3个LED灯亮

符号	名称
	▲ 短按设置座圈温度。 - 先按下座圈温度按键，按蓝色向下箭头降低温度或红色向上箭头升高温度。座圈加热提供四档调节：关闭、低、中、高。 - 设置后，遥控器上的LED指示灯将实时显示当前状态： ▼ 关闭：无灯亮 低档：底部1个LED灯亮 中档：底部2个LED灯亮 高档：3个LED灯亮
	＋ 短按设置清洗水流强度。 先启动臀部或者女士清洗功能，按减号降低强度或加号增加强度。 - 清洗水流强度提供三档调节：低、中、高。 - 设置后，遥控器上的LED指示灯将实时显示当前状态： － 低档：底部1个LED灯亮 中档：底部2个LED灯亮 高档：3个LED灯亮
	短按设置喷杆位置。 先启动臀部或者女士清洗功能，按左箭头喷杆往前移动或右箭头喷杆往后移动。喷杆位置提供五档调节：一档、二档、三档、四档、五档。 设置后，遥控器上的LED指示灯将实时显示当前状态： 一档：左侧1个LED灯亮 二档：左侧2个LED灯亮 三档：左侧3个LED灯亮 四档：左侧4个LED灯亮 五档：全部5个LED灯亮
	短按启动/关闭除臭。 长按5秒可设置自动除臭功能。图标常亮2秒，表示设置成功。离座1分钟后，该功能将自动停止。
	短按设置氛围灯。 氛围灯不提供外部照明，氛围灯提供三档调节：自动、关闭、常亮。*自动模式下，氛围灯会根据环境亮度自动打开或关闭。
	短按打开/关闭蜂鸣器。 功能启动（短信号音），功能关闭（长信号音）
	短按停止正在运行的功能。

提示 座圈配备落座感应技术。只有用户坐到坐便器上后，清洗和烘干功能才会被激活。

5.2 开关座盖和座圈

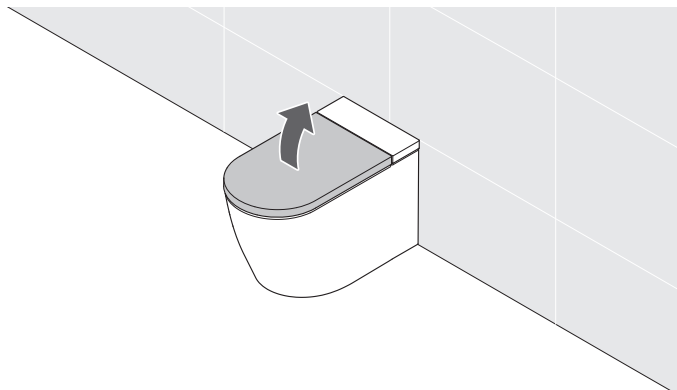
提示

电子坐便器座圈和座盖损坏

请避免在座圈或座盖运行过程中手动干预，以免导致产品损坏。可通过遥控器开关座盖和座圈。

本产品配备了自动开关座盖和脚感开关座圈功能。

5.2.1 自动开关座盖

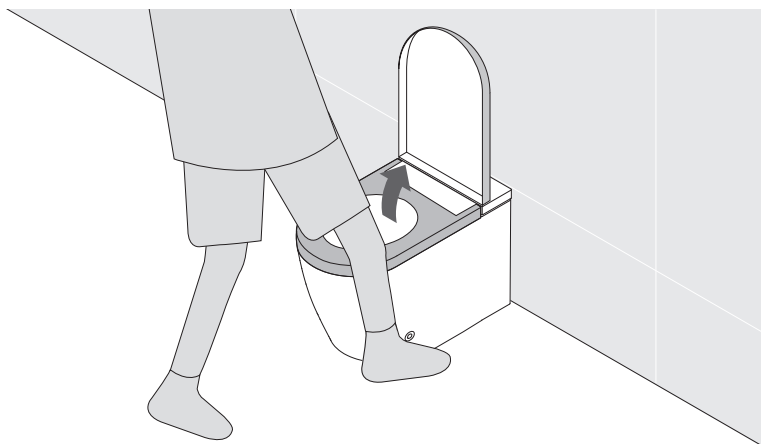


当用户从正面接近或远离坐便器时，座盖即可自动打开或关闭。

自动开关座盖功能出厂设置为关。长按“座盖”按键可设置自动开关座盖功能。

- 只有当使用者站在马桶正前方时，座盖才会打开。

5.2.2 脚感开关座圈



当用户用脚触发马桶右下方的感应，座圈即可自动打开或关闭。

脚感开关座圈功能出厂设置为关。长按“座圈”按键可设置脚感开关座圈功能。

5.3 节能模式（座圈加热）

为了最大限度地减少自然资源消耗，本产品支持自动启动节能模式。为了在日常使用中节省能源，产品设置如下：

在设定的时间段内停用座圈加热功能，例如白天，工作期间。启动此功能后，座圈加热将停用 8 小时，然后启动座圈加热 16 小时。此过程每日在同一时间段重复进行，直至关闭此功能。

通过遥控器启动节能模式。

>先按住“停止”按键保持不松开，在 5 秒内同时按住“座温”按键即可启动或关闭节能模式。

产品蜂鸣器发出短音“哔”声表示开启节能模式。

产品蜂鸣器发出长音“哔”声表示关闭节能模式。

如果 48 小时内产品所有功能都未使用，激活自动节能模式。座圈加热功能将被停用。

>当使用产品任何功能时，自动节能模式将会自动退出并且自动激活之前所有的设置。

5.4 停电冲水

此功能可在停电时进行冲水。

>打开上盖，向上拉拉环，保持 3 秒后再松手。

停电冲水需满足：动压大于 0.14 MPa且水量大于 30 L/min，球阀通径大于 9 mm。否则可能会影响冲水效果。

5.5 恢复出厂设置

通过遥控器恢复出厂设置。

>先按住“停止”按键保持不松开，在5秒内同时按住“氛围灯”按键即可恢复出厂设置。

6 清洁和保养

6.1 安全



警告

电击可导致生命危险

智能电子坐便器包含电气元件。

- > 清洁前请断开产品供电。
- > 请勿用水冲洗智能电子坐便器。
- > 请勿让水渗入到智能电子坐便器中。

6.2 清洁建议

6.2.1 清洁

- > 清洁前请断开产品供电或按产品上的电源按键进入待机模式，LED 灯显示红色。
清洁后请恢复产品供电或按产品上的电源按键恢复工作模式，LED 灯显示绿色。
- > 请用干净的湿布清洁表面。
- > 去除严重脏污时，请使用推荐的清洁剂，且勿将清洁剂喷在智能坐便器上。
- > 使用马桶刷清洁坐便器/小便池。
- > 再用清水冲洗，直至清除所有清洁剂残留物。
- > 擦干表面。

6.2.2 推荐的清洁剂

部件	清洁剂	清洁用具
座圈和座盖	中性清洁剂（pH 6 - 8） （例如中性清洁液）	棉质清洁布
盖板	中性清洁剂（pH 6 - 8） （例如中性清洁液）	棉质清洁布
喷杆/喷头	中性清洁剂（pH 6 - 8） （例如中性清洁液）	- 合成纤维清洁布
陶瓷 日常清洁	中性清洁剂（pH 6 - 8） （例如中性清洁液）	- 合成纤维清洁布 - 马桶刷
陶瓷垢	酸性清洁剂（pH < 6） （例如柠檬清洁剂）	- 合成纤维清洁布 - 马桶刷
遥控器	水	棉质清洁布

6.3 喷杆和喷头的自清洁功能

每次清洁前后都会自动清洁缩回的喷杆。

如果产品已经有两周或更长时间没有使用，请通过遥控器启动额外的自洁功能。

只有在落座传感器未触发时才能进行额外的自洁清洁。

>先按住“停止”按键保持不松开，在5秒内同时按住“女士清洗”按键即可启动自洁功能。

>按下“停止”按键。结束自清洁模式。

喷杆和喷头将被清洗干净。如果功能没有结束，90 秒后会自动停止。

6.4 喷杆和喷头的手动清洁模式

只有在落座传感器未触发时才能进行手动清洁。

通过遥控器启动手动清洁模式后，喷杆会伸出，以便进行手动清洁。

>先按住“停止”按键保持不松开，在5秒内同时按住“臀部清洗”按键即可启动手动清洁功能。

>喷杆伸出，清洁喷杆和喷头。

>按下“停止”按键。结束手动清洁模式，喷杆归位。

手动清洁模式会在 2 分钟后自动停止。如仍未清洁完毕，需要重新激活。

6.5 清洁进水过滤网

提示

清洁或安装不正确会导致产品损坏和财产损失

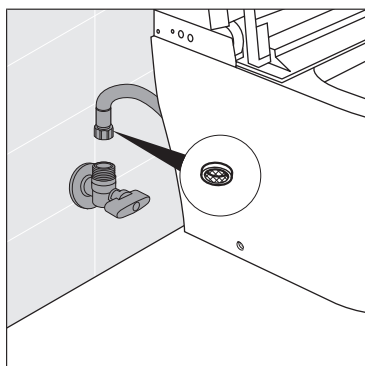
过滤网清洁不当和重新安装错误会导致漏水。

>请勿使用清洁剂。

>小心取出和安装进水过滤网。

>不要使密封圈变形。在安装进水过滤网之前，确保密封圈已正确安装。

定期清洁进水过滤器，如果水流强度变弱，应立即清洁。



7 故障处理

7.1 一般

发生故障时的操作步骤：

- >重新启动产品。
- >请按照以下说明进行操作。
- >如果产品仍不能正常工作，请联系 Duravit 客服热线。
- >请备好产品编号。产品编号可在使用说明书末尾的技术数据中，在包装标签、产品标签和安装说明中找到。

7.2 故障排除

问题	可能原因	解决方法
LED 指示灯（智能坐便盖）		
LED 指示灯闪烁（红色、绿色）或发出信号音。	功能异常	>关闭产品。 >断开电源。 >关闭截止阀，切断供水。 >联系 Duravit 客服热线。
一般问题		
产品不工作。	产品已关闭（电源按钮/状态灯关闭）。	>启动产品或接通产品电源。
	产品处于待机模式（电源按钮/状态指示灯为红色）。	>启动产品。
漏水。	泄漏	>关闭产品。 >断开电源。 >关闭截止阀，切断供水。 >联系 Duravit 客服热线。

问题	可能原因	解决方法
遥控器		
遥控器无反应。	电池快没电了（LED 指示灯闪烁白色）。	> 更换电池或给遥控器充电。
	遥控器未连接到产品。	> 开启遥控器的配对模式。
	未放入电池。	> 放入电池。
	遥控器损坏。	> 联系 Duravit 客服热线。
清洗功能		
臀部清洗与女士清洗之间的切换时间较长。	喷杆在功能切换期间会缩回。	正常状态
清洗水流强度太弱。	清洗水流强度已设置为“低”。	> 提高清洗水流强度。
	水管憋管或压坏。	> 联系 Duravit 客服热线。
清洗水流强度不稳定。	进水过滤器堵塞。	> 清洁进水过滤器。
水温太高/太低。	温度设置错误。	> 设置温度。
臀部清洗/女士清洗自动停止。	此功能5分钟后会自动停止。	正常状态
	落座传感器无响应。	> 重新坐下。 > 启动功能。
臀部清洗/女士清洗功能失灵。	喷头堵塞。	> 进入手动清洁模式。 > 清洁喷头。
	落座传感器无响应。	> 重新坐下。 > 启动功能。

问题	可能原因	解决方法
冲水功能		
自动冲水不工作。	只有当用户坐在产品上达 6 秒或更长时间时，此功能才会被激活。	正常状态
	座圈传感器无响应。	> 清洁表面。重新坐下。
	功能故障。	> 联系 Duravit 客服热线。
产品不冲水。	两次冲水间隔时间太短，水箱加满水需要时间。	正常状态
	截止阀已关闭。	> 打开截止阀。
	供电或供水出现故障。	> 使用停电冲水功能。 > 停电冲水功能失效，请用一桶水冲洗产品。 > 联系 Duravit 客服热线。
座圈加热		
座圈加热功能失灵。	功能已停用。	> 启动功能。
座圈温度太高/太低。	温度设置错误。	> 设置温度。
座圈温度太低。	产品处于节能模式（LED 指示灯亮起橙色）。	> 停用节能模式。
	如果所有功能超过 48 小时都未工作，产品会自动启动节能模式。	> 选择任一功能即可重新启动产品。
暖风烘干		
暖风烘干温度太高/太低。	温度设置错误。	> 设置温度。
暖风烘干自动停止。	此功能5分钟后会自动停止。	正常状态
	落座传感器无响应。	> 重新坐下。 > 启动功能。

问题	可能原因	解决方法
氛围灯		
氛围灯不工作。	功能已停用。	> 启动氛围灯或自动模式。
	自动模式已启动。此功能在环境光线明亮时会自动关闭氛围灯。	正常状态
氛围灯持续保持亮起。	功能已启动。	> 停用氛围灯或启动自动模式。
	自动模式已启动。此功能在环境光线太暗时会自动启动氛围灯。	正常状态
手动清洁		
喷杆自动缩回。	此功能2分钟后会自动停止。	> 启动功能。
自动清洁		
水从已缩回的喷杆中滴落。	每次清洁前后都会自动清洁缩回的喷杆。	正常状态
除臭		
除臭功能不工作。	功能已停用。	> 激活功能。
	功能故障。	> 联系 Duravit 客服热线。
除臭功能自动启动。	功能已激活。	正常状态
除臭功能自动停止。	清洗功能或暖风烘干工作时，除臭功能会自动停止。	正常状态
清洗功能或暖风烘干工作时，除臭功能会自动启动。	功能故障。	> 联系 Duravit 客服热线。

问题	可能原因	解决方法
座盖		
座盖不自动打开。	产品未检测到有用户接近。	>再次接近产品。
	功能故障。	>联系 Duravit 客服热线。
	功能未激活。	>启动功能。
座盖不能立即关闭。	用户离开后，座盖会在大于90 秒后自动关闭。	正常状态
座圈		
座圈不自动打开。	产品未检测到有用户接近。	>再次触发马桶下方感应位置。
	功能故障。	>联系 Duravit 客服热线。
	功能未激活。	>启动功能。

8 废弃处理

8.1 包装

严禁儿童把玩塑料袋或包装材料，否则可能出现受伤或窒息危险。将这些材料存放在安全的地方或以环保方式进行废弃处理。如果可能，请将包装一直保留至保修期结束。

8.2 WEEE



垃圾桶上打叉的符号表示要单独回收废弃的电气和电子设备 (WEEE)。废弃的电气和电子设备可能含有危险物质。不要将本产品丢弃在残余垃圾中。将其送至指定收集站点，以便进行电气和电子报废设备 (WEEE) 的回收。这有助于保护原材料和环境。欲了解更多信息，请联系您的经销商或相关的责任机构。用完的电池必须正确进行处理。为此，出售电池的商店及当地收集站提供了带有相应标签的电池回收箱。

8.3 RoHS

重要说明

编号 001 - SensoWash d - SJ/T 11364-2024有害有毒物质/元素：

部件	镉	铅	汞	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚	邻苯二甲酸二正丁酯	邻苯二甲酸二异丁酯	邻苯二甲酸丁苄酯	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯
铜合金	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○
PCBA 组件	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB 26572-2025 规定的限量要求以下。

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB 26572-2025规定限量要求。

上表中的信息基于供应商说明和 Duravit 的测试结果。Duravit 将继续改进技术，以减少这些物质和元素的使用。根据中国电子行业标准 SJ/T 11364-2024 和中国政府相关法律法规，本产品及其内外部部件可携带表明电子产品环保使用期限的标识。这些标识会因部件不同而异。部件上的标识与贴在产品上的其他说明有冲突时，优先参照标识。



环保使用期限的标识如下。环保使用期限仅适用于按照操作手册正常使用的情况。

9 技术数据

常规	
产品编号	600012 00 0 00 0000
净重	44 kg
尺寸	665 x 355 x 445 mm
额定电压	220-240 V
频率	50-60 Hz
额定功率	1080 W
进水压力	0.07 - 0.75 MPa / 0.7 - 7.5 bar
防护级别	IPX4 全方位防喷水保护
水效等级	一级 详见产品水效标贴

加热功率	
水加热器	1600 W
座圈加热器	50 W
暖风烘干	280 W

温度范围	
工作温度	4 - 40 ° C (39 - 104 ° F)
清洗水温	33 - 41 ° C (91 - 106 ° F)
座圈温度	30 - 40 ° C (86 - 104 ° F)
暖风烘干温度	35 - 55 ° C (95 - 131 ° F)

保修

保修条款详见 <https://pro.duravit.com/gtc> 上的一般条款和条件 (GTC)。
我们致力于提供卓越的客户体验，请扫描下方二维码获取延保信息。



Table of contents

1	About this document	33
2	Safety	34
2.1	Purpose of the document	34
2.2	Intended use	34
2.3	User requirements	34
2.4	Electrical safety	34
2.5	Hygiene	36
2.6	Minor burns	36
2.7	Information on the use of batteries	37
2.8	Avoid product damage	37
3	Product overview	40
3.1	Structural and functional description	40
3.1.1	Seat unit	40
3.1.2	LED display on the seat unit	41
3.1.3	Functional area	41
3.2	Factory settings	42
4	Initial operation	43
4.1	Safety	43
4.2	Activate the product	43
4.3	Activate the remote control	43
4.4	Pairing remote control	44
5	Operation	45
5.1	Remote control	45
5.2	Auto opening and closing cover or seat	47
5.2.1	Auto opening and closing cover	47
5.2.2	Auto opening and closing seat	48
5.3	Energy saving mode (seat heating)	48
5.4	Emergency flush	49
5.5	Restore to factory settings	49

6	Cleaning and care	50
6.1	Safety	50
6.2	Cleaning recommendations	50
6.2.1	Cleaning	50
6.2.2	Recommended cleaning agents	50
6.3	Self-cleaning of spray wand and spray nozzle	51
6.4	Manual cleaning mode for the spray wand and spray nozzle	51
6.5	Clean the inlet water filter	51
7	Troubleshooting support	52
7.1	General information	52
7.2	Troubleshooting	52
8	Disposal	57
8.1	Packaging	57
8.2	Electronic waste (WEEE)	57
9	Technical data	58
10	Compliance information	59

1 About the document

All documentation for this product and more information is available online:

Access the online documents at www.duravit.com

2 Safety

2.1 Purpose of the document

The instructions are part of the Duravit product. Failure to follow the instructions may result in personal injury, product damage and/or property damage.

- > Read and follow the instructions.
- > Keep this document and pass it on to subsequent users.

We reserve the right to make technical improvements and visual changes to the products illustrated.

2.2 Intended use

SensoWash® is a shower toilet with a spray device for Rearwash and Ladywash cleaning. The product may only be used indoors. Duravit assumes NO liability for any use beyond the intended use or other types of use.

2.3 User requirements

- This product may be used by children under 3 years of age, but continuous supervision by an adult in the immediate vicinity of the child is required.
- This product may be used by children aged 3 years and over or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the dangers involved.
- Children should NOT play with the product.
- Cleaning and maintenance must NOT be performed by children without supervision.

2.4 Electrical safety

Risk of fatal injury caused by electric shock

Contact with electricity can lead to a fatal electric shock.

Ensure installation is carried out properly

- The product must be earthed. Do not operate the product without proper grounding. Observe the mounting instructions.
- The product itself does not have an electrical leakage protection function, it must be installed in a power circuit where a leakage protection device is installed.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules and having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.

Avoid damaging the power cable

If the power supply cable on this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- > Ensure that the power cable is NOT damaged.
- > The power cable must NOT become jammed or pinched.
- > Keep the power cable away from hot surfaces and sharp edges.

Do NOT use a damaged product

Do NOT use products if the product does not function properly or is damaged.

- > Switch off the product.
- > Disconnect the power supply.
- > Close the stop valve and interrupt the water supply.
- > Contact help@duravit.com.

Do NOT repair the product yourself

Repairs must only be carried out by persons with the necessary expertise and qualification.

- > NOT make modifications, tamper with, install additional equipment or attempt to repair the product.
- > Only use accessories recommended by Duravit.

Avoid short circuits caused by moisture

- > Do NOT install the product in a room exposed to excessive moisture. Ensure sufficient ventilation to avoid condensation in electric components.
- > When the product is brought from a cold location to a warm one, leave the unit switched off for a few hours to avoid condensation.

2.5 Hygiene

Damage to health caused by dirty, polluted or long standing water

Operating the shower functions with dirty, polluted or long standing water can cause damage to health.

- > Supply the product with cold drinking water from the main water system.
- > Do NOT connect any waste water, grey water, industrial water, sea water or other untreated or semi-treated water.
- > Only use the water supply hoses provided with the product. Do NOT reuse old hoses.

2.6 Minor burns

Damage to health caused by minor burns

Prolonged exposure to the seat heating may cause Low temperature burns.

- > Deactivate the seat heating during prolonged use of the toilet, particularly for persons with reduced physical or sensory capabilities.

2.7 Information on the use of batteries

Risk of fatal injury if a coin/button cell battery is swallowed

This product contains coin/button cell batteries/AAA batteries. Do NOT ingest battery! If a coin or button cell battery is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and may result in death.

- > Do NOT ingest battery, Chemical Burn Hazard.
- > Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does NOT close securely, stop using the product and keep it away from children.
- > If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Damage to health caused by leaking battery acid

- > Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if battery acid has leaked.
- > In case of contact with the acid, flush the affected areas with large amounts of clean water and seek medical advice immediately.
- > Do NOT expose the batteries to extreme conditions: Do NOT place them on hot surfaces NOR expose them to direct sunlight. Otherwise there is a risk of leakage.
- > The batteries must be disposed of properly and kept away from children. Even used batteries can cause injury.

2.8 Avoid product damage

Information on the use of the remote control with batteries

- > The batteries must NOT be charged, reactivated by other means, disassembled or subjected to excessive heat (e.g. fire).
- > The pole terminals must NOT be short-circuited.

- > Always remove empty batteries from the remote control immediately. They may leak and cause damage.
- > Do NOT insert new and old batteries together in the remote control.
- > Different types of batteries must NOT be combined.
- > Clean the battery and contacts before inserting the battery.
- > The batteries must be inserted according to the marking with the correct polarity.
- > Remove the batteries when the remote control is NOT used for an extended period of time.

Product damage or malfunctions as a result of improper use

- > Do NOT step on or stand on the product.
- > Do NOT intentionally pollute, spray or clog the spray wand.
- > To avoid clogging the drain, do not flush tampons, pads, diapers, or newspapers down the toilet. Flush down only body waste and toilet paper.
- > Cracks in the ceramics can cause water leaks. Do not hit the ceramic too hard.

Avoid damage the cover and seat

- > Do NOT stand, sit or lean on the cover.
- > Do NOT remove the seat and cover.
- > Do NOT damage the surface of the seat. If the surface of the seat is damaged, contact help@duravit.com.
- > Do not place heavy objects on the seat cover.

Product damage due to incorrect cleaning and care

Incorrect cleaning agents, cleaning tools and cleaning equipment can damage the surface and permanently discolour it.

- > Only use cleaning agents and cleaning tools recommended by Duravit.
- > Follow the cleaning agent manufacturer's instructions for use.
- > Only use cleaning equipment that is intended for the application (NO high-pressure washers or steam cleaning machines).

Product damage caused by long cleaning intervals

If the cleaning is not carried out regularly enough, soiling may become more difficult to remove.

- > Regularly clean the surface and clean immediately if soiled.

Product damage caused by spray mist

Spray can penetrate into very small openings and gaps and damage the surface.

- > Spray the spray cleaner onto the cleaning cloth and not directly onto the product.

Damage caused by frozen water

- > Do NOT install and use this product in rooms where there is a risk of frost. The indoor temperature must not be lower than 4 °C (39 °F).

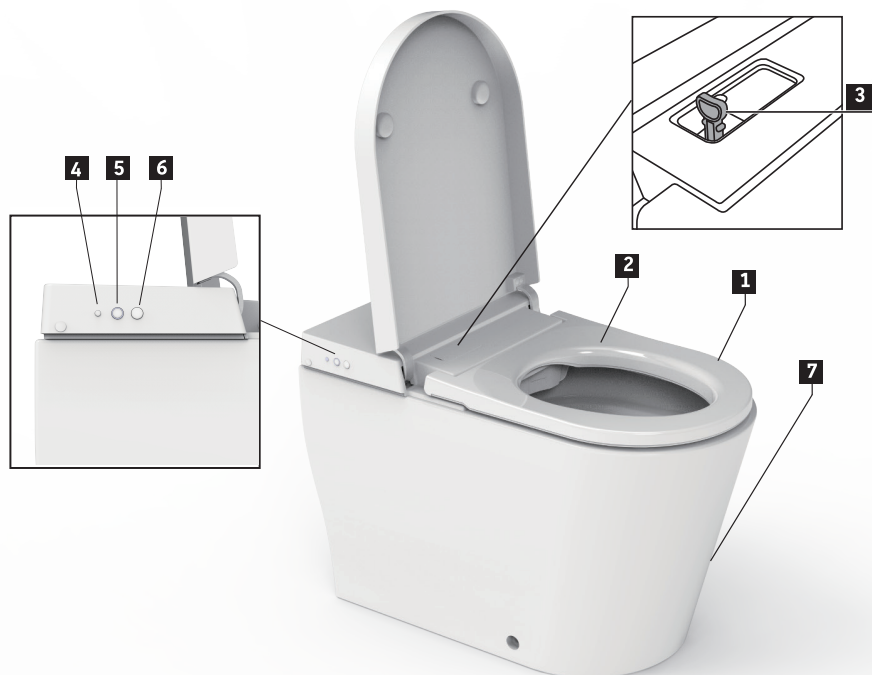
Damage caused by external influences

- > Do NOT place or lay open fire sources i.e. candles, cigarettes or the like on the product.
- > Do NOT expose the product to direct water or direct sunlight.

3 Product overview

3.1 Structural and functional description

3.1.1 Seat unit



1 Seat Sensor

2 Heated Seat

3 Emergency Flush Pull Ring

4 Light Sensor

5 Power Button/Status display (LED)

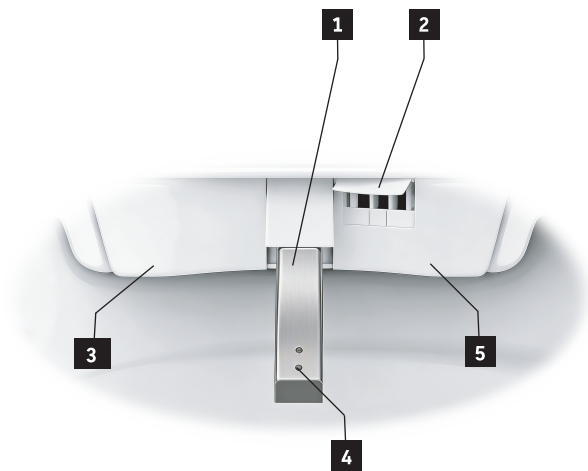
6 Full Flush

7 Foot Sensor

3.1.2 LED display on the seat unit

LED	Function
Red	Standby mode
Green	Working mode
Orange	Energy saving mode
Flashing	Malfunction > Switch off the product. > Disconnect the power supply. > Close the stop valve to interrupt the water supply. > Contact help@duravit.com .

3.1.3 Functional area



- 1 Spray Wand
- 2 Warm Air Dryer
- 3 Odor Extraction

- 4 Spray Nozzle
- 5 Night Light

3.2 Factory settings

Function	Setting range	Factory settings
Auto flush	on/off	on When you are seated for more than one minute, the toilet will automatically trigger the Full Flush. When you sit down for less than a minute or after standing to urinate it will automatically trigger the Eco Flush.
Pre-flush	-	on
Auto opening/Auto closing Cover	on/off	off
Auto opening/auto closing Seat	on/off	off
Warm Air Dryer Temperature	off/low/medium/high	medium
Spray Wand Position	1, 2, 3, 4, 5	3
Water Spray Intensity	low/medium/high	medium
Water Temperature	off/low/medium/high	medium
Seat Heating	on/off	on
Seat Heating Temperature	low/medium/high	medium
Auto Odor Extraction	on/off	off
Energy saving mode	on/off	off
Night Light	auto/off/on	auto
Confirmation Tone	on/off	on

4 Initial operation

4.1 Safety



Note

Health damage to dirty water, sewage, or long-term stagnant water

Washing with dirty water, sewage, or standing water for a long time can be dangerous to health.

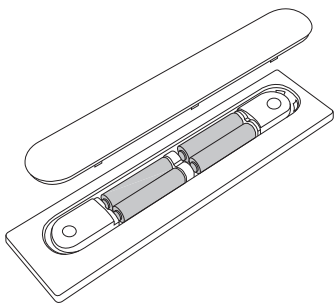
- > If the product has NOT been used for two weeks or more, activate the additional self-cleaning.

4.2 Activate the product

The product must be fully installed in accordance with the installation instructions and connected to a power and water source.

- > Ensure that the stop valve is open.
- > Switch on the product via the power button.

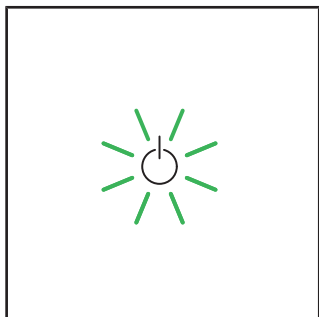
4.3 Activate the remote control



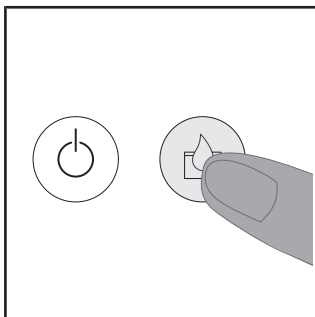
- > Open the battery cover.
- > Install batteries (AAA).
- > Close the battery cover.

4.4 Pairing remote control

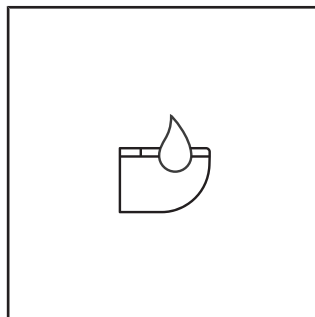
To pair the remote control with the product, ensure that the process is completed within 15 seconds.



> Ensure that the product is activated: power button/status display(LED) lights up green.



> Press and hold the Full Flush button on the product for more than 2 seconds (or until you hear a beep). Then release.

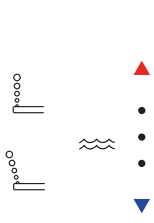


> Press and hold Eco Flush button on the remote control for more than 5 seconds (or until a beep sounds). Then release.
> The LEDs on the remote control lights up white for several seconds when the connection is established.

5 **Operation**

5.1 **Remote control**

The product can be controlled by remote control. The functions are configured according to the factory settings.

Symbol	Description
	Activate the Full Flush . Press and hold for 5 seconds to set the Auto flush function. The icon remains on for 2 seconds, indicating that the setting is successful.
	Activate the Eco Flush .
	Open/close the Cover . Press and hold for 5 seconds to set the Auto opening/closing Cover function. The icon remains on for 2 seconds, indicating that the setting is successful.
	Open/close the Seat . Press and hold for 5 seconds to set the Auto opening/closing Seat function. The icon remains on for 2 seconds, indicating that the setting is successful.
	Activate Rearwash . If the function is not stopped, it automatically ends after 5 minutes.
	Activate Ladywash . If the function is not stopped, it automatically ends after 5 minutes.
	Activate/deactivate Comfortwash . Activate rearwash or ladywash function first, and then activate comfortwash.
	Adjust Water Temperature . Activate rearwash or ladywash function first, and then adjust the temperature. • Press the blue downward arrow to lower the temperature, or press the red upward arrow to raise it. • The function can be set to the levels off ,low ,medium ,high. The LED indicator on the remote control will show the current status Off: No light Low: Bottom 1 LED light on Medium: Bottom 2 LEDs on High:3 LEDs on
	Activates Warm Air Dryer . If the function is not stopped, it automatically ends after 5 minutes.

Symbol	Description
	Turn on/off the Confirmation Tone . Short beep: on Long beep: off
	Stop the running function.

TIP The seat has a sensor. Shower and drying functions can only be activated when a user is sitting on the toilet.

5.2 Auto opening and closing cover or seat

NOTE

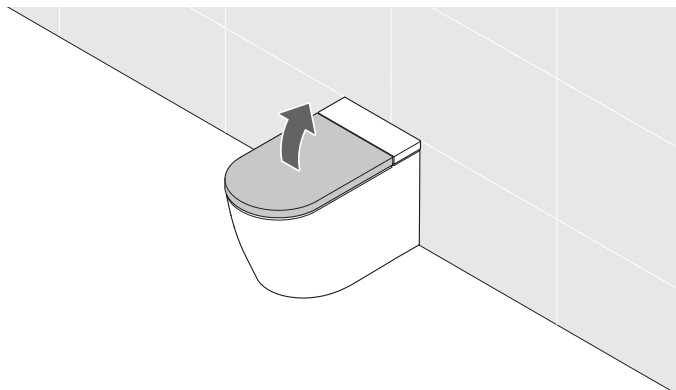
Damage to the seat unit

Interrupting the current mechanical opening and closing of the cover can cause damage to the product.

> Do NOT interrupt the mechanical opening and closing of the cover with manual force.

This product is equipped with auto opening and closing cover and auto opening and closing seat by foot sensor.

5.2.1 Auto opening and closing cover



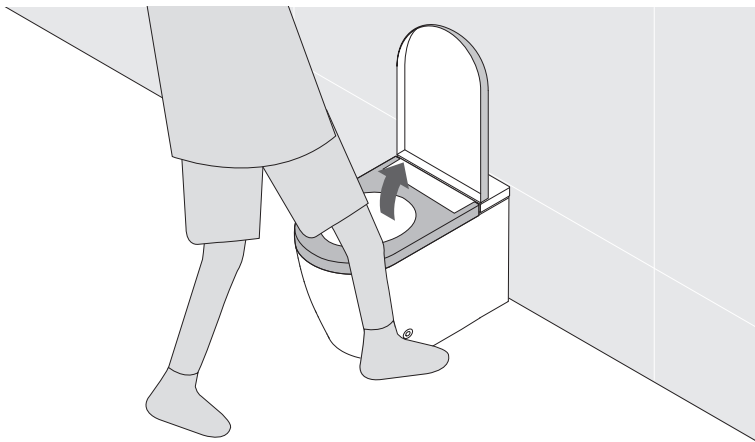
The cover automatically opens when the user approaches the front of the toilet, and automatically closes when the user moves away from the front of the toilet.

The Auto opening/Auto closing Cover is set to OFF by default.

> Press and hold the "Cover" button to set the Auto opening/Auto closing Cover.

The cover will only open when the user is standing directly in front of the toilet.

5.2.2 Auto opening and closing seat



The seat opens without contact, if the user activates the sensor at the bottom right of the toilet.

- > Move a foot along the bottom right side of the toilet to activate the foot sensor.

The Auto opening/Auto closing Seat is set to OFF by default.

- > Press and hold the "Seat" button to set the Auto opening/Auto closing Seat.

5.3 Energy saving mode(seat heating)

To minimize the consumption of natural resources, this product supports automatic activation of energy saving mode. In order to save energy in daily use, the product is set up as follows:

Disables seat heating during a specified time period, such as during daytime or working hours. Once activated, seat heating is disabled for 8 hours and then enabled for 16 hours. This cycle repeats daily at the same time until the function is turned off.

Activate the energy saving mode via the remote control.

- > Press and hold the "Stop" button and press the "Seat Temperature" button within 5 seconds.

Short beep: energy saving mode is on

Long beep: energy saving mode is turned off

The energy saving mode is activated automatically if the product is not used for 48 hours.

- > Select any function to reactivate the product.

5.4 Emergency flush

This function ensures flushing operation without electricity.

- > Open the top cover, pull Emergency Flush Pull Ring up, hold for 3 seconds and then release.

Manual Override Flushing: Dynamic pressure > 0.14 MPa and flow rate > 30 L/min. The diameter of the ball valve is greater than 9 mm.

5.5 Restore to factory settings

Restore the factory settings via the remote control.

- > Press and hold the Stop button, and within 5 seconds, also press and hold the "Night Light" button to restore the factory defaults.

6 Cleaning and care

6.1 Safety

WARNING

Risk of fatal injury caused by electric shock

The seat unit contains the electrical components of the product.

- > Switch off the product using the main switch before cleaning.
- > Do NOT pour water over the seat unit.
- > Do NOT allow water to get into the seat unit.

6.2 Cleaning recommendations

6.2.1 Cleaning

6.2.2 Recommended cleaning agents

- > Switch off the product using the main switch before cleaning. Switch on the product using the main switch after cleaning.
- > Clean the surface with a damp cleaning cloth.
- > Remove heavier soiling with the recommended cleaning agent. Always apply the cleaning agent to the cleaning cloth.
- > Use a toilet brush to clean the toilet bowl.
- > Rinse with clean water to remove all traces of the cleaning agent.
- > Dry the surface.

Component	Cleaning agent	Cleaning tools
Seat and cover	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	Cotton cleaning cloth
Cover	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	Cotton cleaning cloth
Spray wand/spray nozzle	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	– Microfibre cleaning cloth – Abrasive sponge
Ceramic Daily cleaning	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	– Microfibre cleaning cloth – Toilet brush
Ceramic Limescale	Acidic cleaning agent (pH < 6) (e.g. lemon-based cleaner)	– Microfibre cleaning cloth – Toilet brush
Remote control	Water	Cotton cleaning cloth

6.3 Self-cleaning of spray wand and spray nozzle

The retracted spray wand is automatically cleaned before and after each washing process.

If the product has not been used for two weeks or more, activate the additional self-cleaning cycle via the remote control.

- > Press and hold both the "Stop" button and the "Lady wash" button simultaneously to activate the self-cleaning function.
- > Press the "Stop" button to end the self-cleaning mode.

The spray wand and nozzle will be thoroughly cleaned. If the function is not stopped, it automatically ends after 90 seconds.

6.4 Manual cleaning mode for spray wand and spray nozzle

Manual cleaning is only possible if the seat sensor is not activated.

After initiating manual cleaning mode via the remote control, the spray arm will extend to allow manual cleaning.

- > Press and hold both the "Stop" button and "Rear Wash" button simultaneously to activate the manual cleaning mode.
- > The spray wand extends for cleaning the nozzle and wand.
- > Press the "Stop" button to exit manual cleaning mode and retract the spray wand.

If the function is not stopped, it automatically ends after 2 minutes.

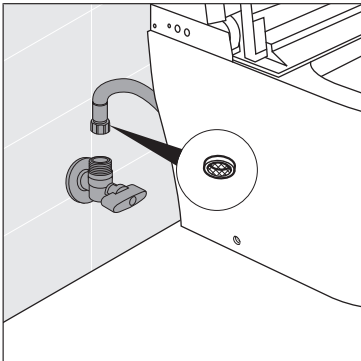
6.5 Clean the inlet water filter

NOTE

Product/property damage due to wrong cleaning/assembly

Wrong cleaning and wrong assembly of the water filter can lead to water leakage.

- > Do NOT use cleaning agents.
- > Disassemble and assemble the water filter carefully.
- > Do NOT deform the seal. Before installing the inlet water filter, make sure the seal is properly installed.
- > Clean the inlet water filter regularly.
- > Clean the inlet water filter immediately if the water flow intensity weakens.



7 Troubleshooting support

7.1 General information

How to proceed in the event of a fault:

- > Switch the product off and then on again.
- > Follow the instructions below.
- > If the product still does not work properly, contact help@duravit.com.
- > Have the article number at hand. The article number can be found in the Technical Data at the end of the user manual, on the packaging label, on the product label.

7.2 Troubleshooting

Problem	Potential cause	Solution
LED display (seat unit)		
The LED display flashes (red, green) or a beep sounds.	Malfunction	> Switch off the product. > Disconnect the power supply. > Close the stop valve to interrupt the water supply. > Contact help@duravit.com.
General problems		
Product does not work.	The product is switched off (LED display is off).	> Switch on or plug in the product.
	The product is in standby mode (LED display lights up red).	> Activate the product.
Water is leaking out.	Leakage	> Switch off the product. > Disconnect the power supply. > Close the stop valve to interrupt the water supply. > Contact help@duravit.com.

Problem	Potential cause	Solution
Remote control		
The remote control does not respond.	The batteries are almost flat (LED display flashes white).	> Replace the batteries.
	The remote control is not connected to the product.	> Activate the pairing mode for the remote control.
	No batteries are inserted.	> Insert the batteries.
	The remote control is defective.	> Contact help@duravit.com .
Shower functions		
Switching between the Rearwash and Ladywash takes too long.	The spray wand retracts between the functions. Switching takes approx. 12 seconds.	Normal condition
The water spray intensity is too weak.	The water spray intensity is set to "low".	> Increase the water spray intensity.
	The water pipe is bent or crushed.	> Contact help@duravit.com .
The water spray intensity is unstable.	The water filter is blocked.	> Clean the water filter.
The water temperature is too high/low.	The temperature is set incorrectly.	> Set the temperature.
The Rearwash/ Ladywash stops automatically.	The function stops automatically after 5 minutes.	Normal condition
	The seat sensor has lost contact.	> Sit down again. > Activate the function.
The Rearwash/ Ladywash does not work.	The spray nozzle is blocked.	> Clean the spray nozzle.
	The seat sensor has lost contact.	> Sit down again. > Activate the function.

Problem	Potential cause	Solution
Flushing functions		
The Auto flush does not work.	The function is only activated if a user is sitting on the product for 6 s or longer.	Normal condition
	The seat sensor has lost contact.	> Clean the surface. Sit down again.
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com.
The product does not flush.	The time between two flushes is too short, and it takes time to fill the tank with water.	Normal condition
	The stop valve is closed.	> Open the stop valve.
	Power or water supply malfunction.	> Use the Emergency Flush Pull Ring. > Contact help@duravit.com.
Seat heating		
The seat heating does not work.	The function is deactivated.	> Activate the function.
The seat temperature is too high/low.	The temperature is set incorrectly.	> Set the temperature.
The seat temperature is too low.	The product is in energy saving mode (LED display lights up orange).	> Deactivate energy saving mode.
	The product automatically activate energy saving mode if all functions have been inactive for more than 48 hours.	> Select any function to reactivate the product.

Problem	Potential cause	Solution
Warm air dryer		
The warm air dryer temperature is too high/low.	The temperature is set incorrectly.	> Set the temperature.
The warm air dryer stops automatically.	The function stops automatically after 5 minutes.	Normal condition
	The seat sensor has lost contact.	> Sit down again. > Activate the function.
Night light		
The night light does not work.	The function is deactivated.	> Activate the night light or auto mode.
	Auto mode is activated. The function automatically deactivates the night light when the ambient light is bright.	Normal condition
The night light lights up continuously.	The function is activated.	> Deactivate the night light or activate auto mode.
	Auto mode is activated. The function automatically activates the night light when the ambient light is too dark.	Normal condition
Manual cleaning		
The spray wand retracts automatically.	The function stops automatically after 2 minutes.	> Activate the function.
Automatic self-cleaning		
Water is dripping out of the retracted spray wand.	The retracted spray wand is automatically cleaned before and after each washing process.	Normal condition

Problem	Potential cause	Solution
Odor extraction		
The odor extraction does not work.	The function is deactivated.	> Activate the function.
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com .
The odor extraction starts automatically.	The function is activated.	Normal condition
The odor extraction stops automatically.	The odor extraction stops automatically when washing or warm air dryer functions are active.	Normal condition
The odor extraction starts when washing or warm air dryer functions are active.	The function is defective.	> Contact help@duravit.com .
Cover		
The cover does not open automatically.	The product has not detected the approaching user.	> Approach the product again (distance approx. 1 m).
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com .
	The function is not activated.	> Activate the function.
The odor extraction stops automatically.	After the user has moved away, the cover closes automatically after 90 seconds.	Normal condition
Seat		
The seat does not open automatically.	The product has not detected the approaching user.	> Activate the foot sensor again.
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com .
	The function is not activated.	> Activate the function.

8 Disposal

8.1 Packaging

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally-friendly manner. If possible, keep the packaging until the warranty period expires.

8.2 Electronic waste (WEEE)



■ The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

9 Technical data

General information	
Article number	600012 00 0 00 0000
Net weight	44 kg
Dimensions	665 x 355 x 445 mm
Rated voltage	220–240 V
Frequency	50–60 Hz
Rated power	1080 W
Incoming water pressure	0.07–0.75 MPa / 0.7–7.5 bar
Protection class	IPX4 Protection against spray water on all sides

Heating power	
Instant heating system	1600 W
Seat heating	50 W
Warm air drying	280 W

Temperature range	
Operating temperature	4–40 °C (39–104 °F)
Water temperature	33–41 °C (91–106 °F)
Seat temperature	30–40 °C (86–104 °F)
Warm air dryer temperature	35–55 °C (95–131 °F)

Warranty

The warranty terms and conditions can be found in the General Terms and Conditions (GTC) at <https://pro.duravit.com/gtc>.

10 **Compliance information**

High frequency exposure

Radio Frequency Compliance Statement

The SRD and microwave installed inside are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU.

SRD interference

This equipment has been tested and found to comply with EN 300 440 V2.2.1. When placed in the vicinity of other device(s) radiating in the 2400MHz-2483.5 MHz band, this device will inadvertently exceed the limits for a EN 300 440 V2.2.1 receiver Category 3. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. The device may trigger on, or will fail to switch off, it's movement sensor ability being impaired. Please take appropriate measure to mitigate this eventuality.



United Kingdom: Limited implementation

Only 24.150 – 24.250 GHz to protect police speed meter therefore please use only indoor in order to provide sufficient shielding from the police scanners.

France: Limited implementation

Power limited to 0,1 mW e.i.r.p in frequency band 24.10 – 24.15 GHz. Military Radiolocation use. Operation by police forces of radar speed meters therefore please use only indoor in order to provide sufficient shielding.

Microwaves	
Sensor automatic opening and closing of cover	Operating frequency : 24000 – 24250 MHz (24,00 – 24,25 GHz); Max. radio-frequency power: <15,8 mW.
2.4G SRD	
Remote control	Operating frequency : 2400 – 2483,5 MHz (2,400 – 2,4835 GHz); Receiving function only

Mục lục

1	Giới thiệu về tài liệu	62
2	An toàn	63
2.1	Mục đích của tài liệu	63
2.2	Mục đích sử dụng	63
2.3	Lưu ý khi sử dụng	63
2.4	An toàn điện	64
2.5	Vệ sinh	65
2.6	Bảng nhiệt độ trung bình	66
2.7	Lưu ý khi sử dụng pin	66
2.8	Tránh làm hư hỏng sản phẩm	67
3	Tổng quan sản phẩm	70
3.1	Mô tả kết cấu và chức năng	70
3.1.1	Bồn cầu điện tử thông minh	70
3.1.2	Đèn báo LED	71
3.1.3	Phạm vi chức năng	71
3.2	Cài đặt mặc định	72
4	Thiết lập lần đầu	74
4.1	An toàn	74
4.2	Kích hoạt sản phẩm	74
4.3	Kích hoạt điều khiển	74
4.4	Kết nối điều khiển	75
5	Thao tác	76
5.1	Bảng điều khiển từ xa	76
5.2	Đóng mở bệ ngồi và nắp đậy	80
5.2.1	Tự động đóng mở nắp đậy	80
5.2.2	Cảm ứng chân đóng mở bệ ngồi	81

5.3	Chế độ tiết kiệm năng lượng	81
5.4	Xả nước khi mất điện	82
5.5	Khôi phục cài đặt gốc	82
6	Vệ sinh và bảo dưỡng	83
6.1	An toàn	83
6.2	Cách vệ sinh	83
6.2.1	Vệ sinh	83
6.2.2	Các chất tẩy rửa được khuyến nghị	83
6.3	Chức năng tự vệ sinh vòi rửa và đầu vòi rửa	84
6.4	Chế độ vệ sinh thủ công vòi rửa và đầu vòi rửa	85
6.5	Vệ sinh bộ lọc nước đầu vào	85
7	Xử lý sự cố	86
7.1	Thông thường	86
7.2	Khắc phục sự cố	86
8	Xử lý chất thải	94
8.1	Đóng gói	94
8.2	WEEE	94
9	Dữ liệu kỹ thuật	95

1 Giới thiệu về tài liệu

Vui lòng xem chi tiết trong Hướng dẫn lắp đặt để biết rõ về biện pháp và các bước lắp đặt cụ thể của sản phẩm này.

Tất cả tài liệu của sản phẩm này cùng các thông tin bổ sung có thể xem trực tuyến bằng cách:

> Đăng nhập vào www.duravit.com để truy cập tài liệu trực tuyến.

2 An toàn

2.1 Mục đích của tài liệu

Tài liệu này là một phần của sản phẩm Duravit. Việc không tuân thủ các nội dung trong tài liệu này có thể dẫn đến thương tích cá nhân, hư hỏng sản phẩm hoặc thiệt hại tài sản.

> Vui lòng đọc và tuân thủ các yêu cầu trong tài liệu này.

> Lưu trữ cẩn thận tài liệu này và bàn giao lại cho người dùng tiếp theo.

Chúng tôi bảo lưu quyền cải tiến về kỹ thuật và thay đổi về hình thức của sản phẩm được minh họa.

2.2 Mục đích sử dụng

SensoWash® là bồn cầu điện tử thông minh được trang bị các chức năng như rửa, sấy khô và hút mùi. Sản phẩm này chỉ được phép sử dụng trong nhà. Duravit không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với việc sử dụng ngoài mục đích thiết kế hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác.

2.3 Lưu ý khi sử dụng

Người có khiếm khuyết về thể chất, giác quan, trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và hiểu biết (bao gồm cả trẻ em) chỉ được sử dụng sản phẩm này khi có người giám sát hoặc đã được hướng dẫn về cách sử dụng an toàn và hiểu rõ các rủi ro liên quan.

> Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị này.

> Không được để trẻ em tự ý vệ sinh hoặc bảo dưỡng sản phẩm này khi không có sự giám sát.

2.4 An toàn điện

Điện giật có thể gây nguy hiểm đến tính mạng

Tiếp xúc với điện có thể gây ra điện giật chết người.

Lưu ý chung

- > Sản phẩm bắt buộc phải nối đất đúng cách. Chỉ được phép sử dụng sản phẩm này sau khi đã nối đất đúng cách. Vui lòng tuân thủ hướng dẫn lắp đặt.
- > Thiết bị ngắt kết nối điện như cầu dao phải được đấu nối chắc chắn khi lắp đặt và tuân thủ các quy định chung hiện hành. Ngoài ra, các thiết bị này phải có cơ cấu ngắt toàn cực với khoảng cách tiếp điểm phù hợp theo điều kiện điện áp quá cấp III.

Tránh làm hư hỏng dây nguồn

Nếu dây nguồn bị hỏng, để tránh nguy hiểm, việc thay thế phải được thực hiện bởi nhà sản xuất, bộ phận dịch vụ của họ hoặc nhân viên chuyên môn tương đương.

- > Vui lòng đảm bảo dây nguồn không bị hư hỏng.
- > Vui lòng không kẹp chặt hoặc làm dập dây nguồn.
- > Vui lòng giữ dây nguồn tránh xa các bề mặt có nhiệt độ cao và các cạnh sắc.

Vui lòng không sử dụng sản phẩm đã hư hỏng

Vui lòng không sử dụng sản phẩm không hoạt động bình thường hoặc đã bị hư hỏng.

- > Tắt sản phẩm.
- > Ngắt nguồn điện.

>Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước.

>Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.

Vui lòng không tự ý sửa chữa sản phẩm

Chỉ nhân viên chuyên môn có kiến thức và đủ điều kiện cần thiết mới được phép thực hiện công việc sửa chữa.

>Vui lòng không cải tạo, xử lý, lắp thêm hoặc sửa chữa sản phẩm này.

>Vui lòng chỉ sử dụng các phụ kiện do Duravit khuyến nghị.

Tránh chạm điện do ẩm ướt

>Tuyệt đối không lắp đặt sản phẩm trong phòng có độ ẩm quá cao.

Đảm bảo thông gió tốt để ngăn ngừa hiện tượng ngưng tụ trên các linh kiện điện.

>Nếu chuyển sản phẩm từ nơi có nhiệt độ thấp sang nơi ấm hơn, vui lòng tắt sản phẩm trong vài giờ trước khi sử dụng để tránh hiện tượng ngưng tụ có thể xảy ra.

2.5 Vệ sinh

Tác hại đối với sức khỏe do nước bẩn, nước thải hoặc nước đọng lâu ngày

Việc sử dụng nước bẩn, nước thải hoặc nước đọng lâu ngày để rửa có thể gây hại cho sức khỏe.

>Thiết bị này chỉ được sử dụng với nước lạnh đạt tiêu chuẩn nước sinh hoạt sạch.

>Vui lòng không kết nối với nước thải, nước bẩn, nước công nghiệp, nước biển hoặc các nguồn nước chưa qua xử lý hay được xử lý một phần.

>Sử dụng bộ ống mềm mới đi kèm với thiết bị. Không được dùng lại bộ ống mềm cũ.

2.6 Bể nhiệt độ trung bình

Bể nhiệt độ trung bình có thể gây hại cho sức khỏe

Sử dụng bồn cầu trong thời gian dài khi bật chức năng sưởi ấm bệ ngồi có thể gây bể nhiệt độ trung bình.

>Khi sử dụng bồn cầu trong thời gian dài, hãy tắt chức năng sưởi ấm bệ ngồi. Đặc biệt lưu ý cẩn thận đối với người bị hạn chế về cảm giác và khả năng vận động.

2.7 Lưu ý khi sử dụng pin

Bên trong điều khiển có sử dụng pin.

Vô ý nuốt pin có thể gây nguy hiểm cho tính mạng

Sản phẩm này sử dụng pin AAA. Pin AAA có chứa các chất hóa học. Tuyệt đối không được nuốt pin! Việc nuốt pin có thể gây ra các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng, thậm chí nguy hiểm đến tính mạng.

>Tuyệt đối không được nuốt pin, vì có nguy cơ ăn mòn!

>Trẻ em cần tránh xa pin. Nếu ngăn chứa pin không được đóng đúng cách, vui lòng ngừng sử dụng sản phẩm và giữ sản phẩm xa tầm tay trẻ em.

>Nếu nghi ngờ ai đó đã nuốt pin hoặc pin vào bên trong cơ thể bằng cách khác, hãy đến cơ sở y tế ngay lập tức.

Rò rỉ pin có thể gây hại cho sức khỏe

>Nếu pin bị rò rỉ, tránh để dung dịch tiếp xúc với da, mắt và niêm mạc.

- >Nếu tiếp xúc với dung dịch rò rỉ, hãy rửa sạch vùng tiếp xúc bằng nhiều nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức.
- >Vui lòng không để pin trong các điều kiện khắc nghiệt: Không đặt trên bề mặt có nhiệt độ cao, không để dưới ánh nắng trực tiếp. Nếu không, sẽ làm tăng nguy cơ rò rỉ chất lỏng.
- >Pin phải được xử lý đúng cách và để xa tầm tay trẻ em. Ngay cả khi đã hết điện, pin cũng có thể gây hại.

2.8 Tránh làm hư hỏng sản phẩm

Lưu ý khi sử dụng pin

- >Vui lòng không sạc pin hoặc kích hoạt lại pin dưới bất kỳ hình thức nào. Không được tháo rời pin và không để pin trong môi trường quá nóng.
- >Không được nối đoạn mạch hai cực của pin.
- >Khi pin hết điện, vui lòng lấy pin ra khỏi điều khiển ngay lập tức. Nếu không, chất lỏng có thể rò rỉ và gây hư hỏng.
- >Vui lòng không lắp chung pin mới và pin cũ vào điều khiển.
- >Không được dùng chung các loại pin khác nhau.
- >Trước khi lắp pin, hãy làm sạch pin và các tiếp điểm.
- >Pin phải được lắp đúng theo ký hiệu điện cực.
- >Nếu không sử dụng điều khiển trong thời gian dài, hãy tháo pin ra.

Sự cố và hư hỏng sản phẩm do sử dụng không đúng cách

- >Vui lòng không giẫm lên hoặc đứng lên trên sản phẩm.
- >Vui lòng không làm bẩn, bắn bẩn hoặc làm tắc vòi phun.

>Để tránh tắc ống nước, vui lòng không xả băng vệ sinh, tampon, tã lót hoặc giấy báo vào bồn cầu. Chỉ thải chất bài tiết cơ thể và giấy vệ sinh xuống bồn cầu.

>Vết rạn nứt trên sứ có thể gây rò rỉ nước. Vui lòng không đập mạnh vào phần sứ.

Tránh làm hư hỏng bộ ngồi và nắp đậy

>Vui lòng không ngồi lên, đứng lên trên hoặc tựa vào nắp đậy.

>Vui lòng không tháo rời bộ ngồi và nắp đậy.

>Vui lòng không làm hư hỏng bề mặt bộ ngồi. Nếu bề mặt bộ ngồi bị hư hỏng, vui lòng liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.

>Vui lòng không đặt vật nặng lên trên nắp đậy.

Vệ sinh không đúng cách có thể gây hư hỏng sản phẩm

Sử dụng chất tẩy rửa, dụng cụ và thiết bị vệ sinh không phù hợp có thể làm hư hỏng bề mặt và gây đổi màu vĩnh viễn.

>Vui lòng chỉ sử dụng chất tẩy rửa và dụng cụ vệ sinh do Duravit khuyến nghị.

>Vui lòng tuân thủ hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất chất tẩy rửa.

>Chỉ sử dụng thiết bị vệ sinh phù hợp với mục đích sử dụng (không dùng thiết bị vệ sinh áp lực cao hoặc thiết bị vệ sinh bằng hơi nước).

Nếu để thời gian giữa các lần vệ sinh quá dài có thể tạo ra các vết bẩn cứng đầu.

>Vui lòng vệ sinh định kỳ. Cần làm sạch ngay lập tức nếu thấy vết bẩn xuất hiện.

Dung dịch xịt có thể thấm vào các khe hở và lỗ nhỏ, từ đó gây hư hỏng bề mặt.

>Vui lòng phun dung dịch xịt lên khăn lau, không được xịt trực tiếp lên sản phẩm.

Hỏng hóc do nước đóng băng

>Vui lòng không lắp đặt và sử dụng sản phẩm này trong phòng có khả năng bị sương giá. Nhiệt độ trong phòng không được thấp hơn 4 °C (39 °F).

Hỏng hóc do tác động bên ngoài

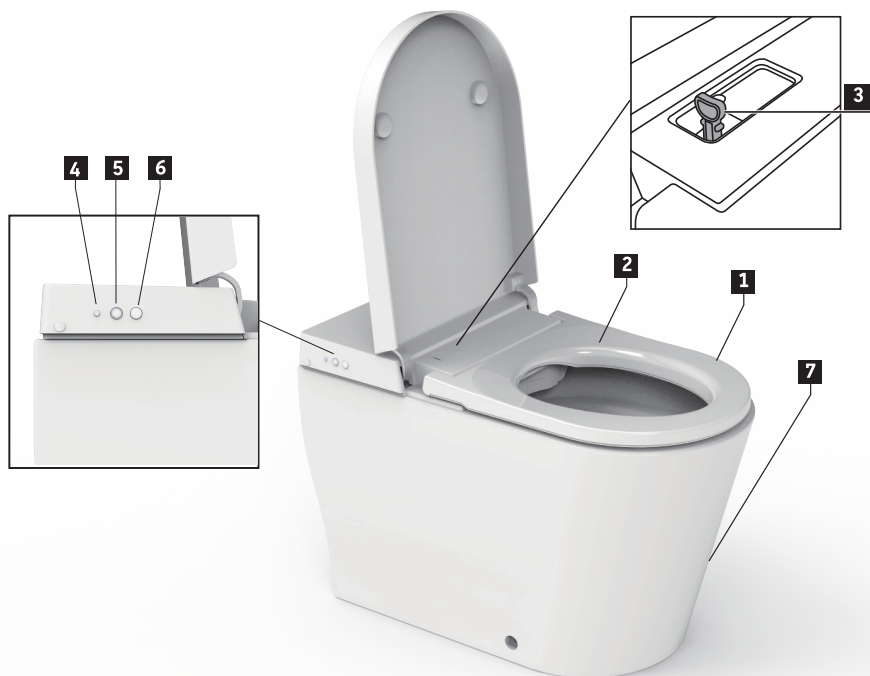
>Vui lòng không đặt các nguồn lửa như: nến, thuốc lá đang cháy hoặc các vật tương tự lên sản phẩm.

>Không để sản phẩm tiếp xúc trực tiếp với nước hoặc ánh nắng mặt trời.

3 Tổng quan sản phẩm

3.1 Mô tả kết cấu và chức năng

3.1.1 Bồn cầu điện tử thông minh



1 Cảm biến bệ ngồi

2 Sưởi bệ ngồi

3 Đầu kéo xả nước khi mất điện

4 Cảm biến đèn ban đêm

5 Nút nguồn/Đèn báo trạng thái (LED)

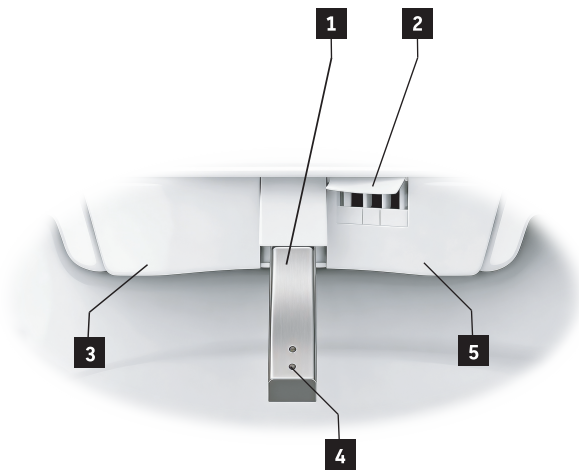
6 Nút xả lớn

7 Cảm biến chân

3.1.2 Đèn báo LED

LED	Chức năng
Màu đỏ	Chế độ chờ
Màu xanh lá	Chế độ hoạt động
Màu cam	Chế độ tiết kiệm
Nhấp nháy	Hoạt động bất thường > Tắt sản phẩm. > Ngắt nguồn điện. > Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước. > Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.

3.1.3 Phạm vi chức năng



- 1

Vòi rửa
- 2

Sấy khô bằng khí ấm
- 3

Hút mùi
- 4

Đầu vòi rửa
- 5

Đèn ban đêm

3.2 Cài đặt mặc định

Chức năng	Phạm vi cài đặt	Cài đặt mặc định
Xả nước tự động	Bật/Tắt	Khi thời gian ngồi của bạn vượt quá một phút, bồn cầu sẽ tự động kích hoạt chức năng xả lớn. Khi thời gian ngồi của bạn dưới một phút hoặc sau khi kết thúc việc tiểu tiện ở tư thế đứng, bồn cầu sẽ tự động kích hoạt chức năng xả nhỏ.
Xả tráng	-	Bật
Tự động đóng mở nắp đáy	Bật/Tắt	Tắt
Cảm ứng chân đóng mở bệ ngồi	Bật/Tắt	Tắt
Rửa dịu êm	Bật/Tắt	Bật
Nhiệt độ sấy khô bằng khí ấm	Tắt/Thấp/Trung bình/Cao	Trung bình
Vị trí vòi phun	1、 2、 3、 4、 5	3
Độ mạnh của tia nước rửa	Thấp/Trung bình/Cao	Trung bình
Nhiệt độ nước	Tắt/Thấp/Trung bình/Cao	Trung bình
Sưởi bệ ngồi	Bật/Tắt	Bật
Nhiệt độ bệ ngồi	Thấp/Trung bình/Cao	Trung bình
Hút mùi tự động	Bật/Tắt	Tắt

Chức năng	Phạm vi cài đặt	Cài đặt mặc định
Chế độ tiết kiệm	Bật/Tắt	Tắt
Đèn ban đêm	Tự động/Tắt/Sáng liên tục	Tự động
Âm thanh xác nhận	Bật/Tắt	Bật

4 Thiết lập lần đầu

4.1 An toàn



Chú ý

Tác hại đối với sức khỏe do nước bẩn, nước thải hoặc nước đọng lâu ngày

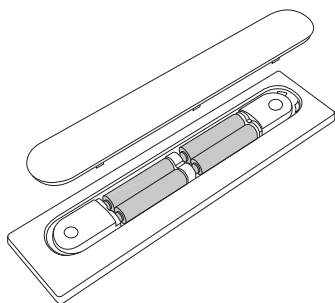
Việc sử dụng nước bẩn, nước thải hoặc nước đọng lâu ngày để rửa có thể gây hại cho sức khỏe.

4.2 Kích hoạt sản phẩm

Bắt buộc phải lắp đặt sản phẩm hoàn chỉnh theo hướng dẫn lắp đặt và kết nối sản phẩm với nguồn điện và nguồn nước.

> Vui lòng đảm bảo van khóa nước đã được mở.

4.3 Kích hoạt điều khiển



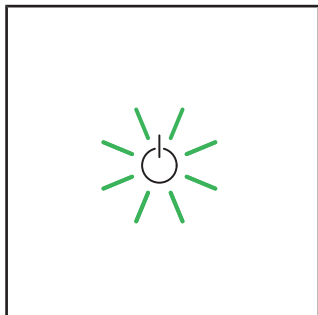
> Mở nắp đậy pin.

> Lắp pin (AAA).

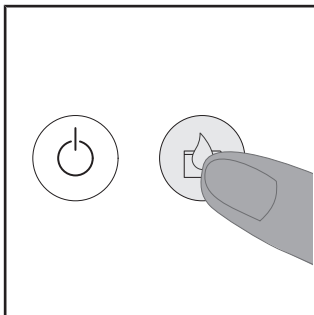
> Đóng nắp đậy pin.

4.4 Kết nối điều khiển

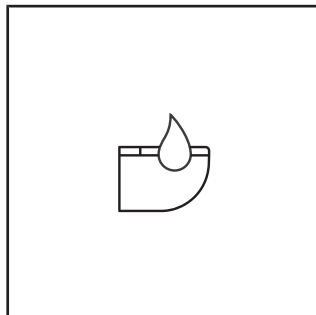
Kết nối điều khiển với sản phẩm. Toàn bộ quá trình kết nối không kéo dài quá 15 giây.



> Đảm bảo sản phẩm ở chế độ hoạt động. (Đèn báo trạng thái nguồn sáng màu xanh lá liên tục)



> Nhấn giữ nút xả lớn trên bồn cầu điện tử thông minh lâu hơn 2 giây hoặc đến khi nghe tiếng “bíp”, sau đó thả nút.



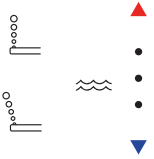
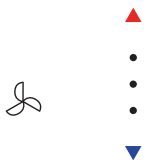
> Nhấn giữ nút xả nhỏ trên bảng điều khiển từ xa lâu hơn 5 giây hoặc đến khi nghe tiếng “bíp”, sau đó thả nút. Kết nối thành công. Sau khi kết nối thành công, tất cả các đèn báo LED trên điều khiển sẽ sáng đèn trắng liên tục trong 2 giây rồi tắt.

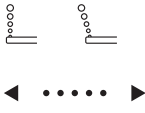
5 Thao tác

5.1 Bảng điều khiển từ xa

Có thể sử dụng bảng điều khiển từ xa để thao tác sản phẩm. Các chức năng này đã được thiết lập trong cài đặt mặc định tại nhà máy.

Biểu tượng	Tên
	Kích hoạt Xả lớn . Nhấn giữ trong 5 giây để thiết lập chức năng xả nước tự động. Biểu tượng sáng liên tục trong 2 giây báo hiệu cài đặt đã thành công.
	Kích hoạt Xả nhỏ .
	Mở ra/Đóng lại Nắp đáy . Nhấn giữ trong 5 giây để thiết lập chức năng tự động đóng mở nắp đáy. Biểu tượng sáng liên tục trong 2 giây báo hiệu cài đặt đã thành công.
	Mở ra/Đóng lại Bệ ngồi . Nhấn giữ trong 5 giây để cài đặt chức năng đóng mở bệ ngồi bằng cảm ứng chân. Biểu tượng sáng liên tục trong 2 giây báo hiệu cài đặt đã thành công.
	Khởi động Chức năng rửa sau . Nếu không tắt thủ công trong vòng 5 phút, chức năng này sẽ tự động dừng.
	Khởi động Chức rửa trước (tiểu nữ) . Nếu không tắt thủ công trong vòng 5 phút, chức năng này sẽ tự động dừng.
	Thiết lập Chức năng rửa dịu êm . Vệ sinh thư giãn là chức năng trong đó vòi phun di chuyển qua lại khi thực hiện chế độ rửa. Trước tiên khởi động chức năng rửa sau hoặc rửa trước (tiểu nữ), sau đó điều chỉnh chế độ rửa dịu êm.

Biểu tượng	Tên
	Thiết lập Nhiệt độ nước. Đầu tiên, nhấn nút khởi động chế độ rửa sau hoặc rửa trước (tiểu nữ). Sau đó nhấn mũi tên xanh hướng xuống để giảm nhiệt độ hoặc mũi tên đỏ hướng lên để tăng nhiệt độ. Nhiệt độ nước có 4 mức điều chỉnh: Tắt, Thấp, Trung bình, Cao. Sau khi thiết lập, đèn báo LED trên điều khiển sẽ hiển thị trạng thái hiện tại theo thời gian thực: Tắt: Không có đèn sáng Mức thấp: 1 đèn LED phía dưới sáng Mức trung bình: 2 đèn LED Mức cao: 3 đèn LED sáng đèn phía dưới sáng
	Khởi động Sấy khô. Nếu không tắt thủ công trong vòng 5 phút, chức năng này sẽ tự động dừng.
	Thiết lập Nhiệt độ sấy. Đầu tiên, khởi động chức năng sấy khô bằng khí ấm, sau đó nhấn mũi tên xanh hướng xuống để giảm nhiệt độ hoặc mũi tên đỏ hướng lên để tăng nhiệt độ. Nhiệt độ sấy có 4 mức điều chỉnh: Tắt, Thấp, Trung bình, Cao. Sau khi thiết lập, đèn báo LED trên điều khiển sẽ hiển thị trạng thái hiện tại theo thời gian thực: Tắt: Không có đèn sáng Mức thấp: 1 đèn LED phía dưới sáng Mức trung bình: 2 đèn LED Mức cao: 3 đèn LED sáng đèn phía dưới sáng

Biểu tượng	Tên
	Thiết lập Nhiệt độ bệ ngồi. Đầu tiên, nhấn nút nhiệt độ bệ ngồi. Sau đó nhấn mũi tên xanh hướng xuống để giảm nhiệt độ hoặc mũi tên đỏ hướng lên để tăng nhiệt độ. Chức năng sưởi ấm bệ ngồi có 4 mức điều chỉnh: Tắt, Thấp, Trung bình, Cao. Sau khi thiết lập, đèn báo LED trên điều khiển sẽ hiển thị trạng thái hiện tại theo thời gian thực: Tắt: Không có đèn sáng Mức thấp: 1 đèn LED phía dưới sáng Mức trung bình: 2 đèn LED Mức cao: 3 đèn LED sáng đèn phía dưới sáng
	Thiết lập Cường độ tia nước rửa. Đầu tiên, nhấn nút khởi động chế độ rửa sau hoặc rửa trước (tiểu nữ). Sau đó, nhấn biểu tượng “-” để giảm cường độ hoặc biểu tượng “+” để tăng cường độ. Lực nước rửa có ba mức điều chỉnh: Thấp, Trung bình và Cao. Sau khi thiết lập, đèn báo LED trên điều khiển sẽ hiển thị trạng thái hiện tại theo thời gian thực: Tắt: Không có đèn sáng Mức thấp: 1 đèn LED phía dưới sáng Mức trung bình: 2 đèn LED Mức cao: 3 đèn LED sáng đèn phía dưới sáng
	Thiết lập Vị trí vòi rửa. Đầu tiên, khởi động chức năng rửa sau hoặc rửa trước (tiểu nữ), sau đó nhấn mũi tên trái để vòi phun di chuyển về phía trước hoặc mũi tên phải để vòi phun di chuyển về phía sau. Vị trí vòi phun có năm mức điều chỉnh: Mức 1, Mức 2, Mức 3, Mức 4, Mức 5. Sau khi thiết lập, đèn báo LED trên điều khiển sẽ hiển thị trạng thái hiện tại theo thời gian thực:

Biểu tượng	Tên
	Mức 1: 1 đèn LED bên trái Mức 2: 2 đèn LED bên trái sáng đèn Mức 3: 3 đèn LED bên trái Mức 4: 4 đèn LED bên trái sáng đèn Mức 5: Toàn bộ 5 đèn LED sáng đèn
	Bật/Tắt Hút mùi. Nhấn giữ trong 5 giây lâu để thiết lập chức năng hút mùi tự động. Biểu tượng sáng liên tục trong 2 giây báo hiệu cài đặt đã thành công. Sau khi rời khỏi bộ ngồi 1 phút, chức năng này sẽ tự động dừng.
	Thiết lập Đèn ban đêm. Đèn ban đêm không chiếu sáng ra bên ngoài được. Đèn ban đêm có 3 mức điều chỉnh: Tự động, tắt, sáng liên tục. *Ở chế độ tự động, Đèn ban đêm sẽ tự động bật hoặc tắt theo độ sáng của môi trường.
	Bật/Tắt Bộ phát âm. Chức năng được kích hoạt (âm báo ngắn); Chức năng tắt (âm báo dài).
	Dừng lại chức năng đang hoạt động.

Lưu ý: Bộ ngồi được trang bị công nghệ cảm biến phát hiện người ngồi. Chỉ khi người dùng ngồi lên bồn cầu, các chức năng rửa và sấy mới được kích hoạt.

5.2 Đóng mở bệ ngồi và nắp đậy

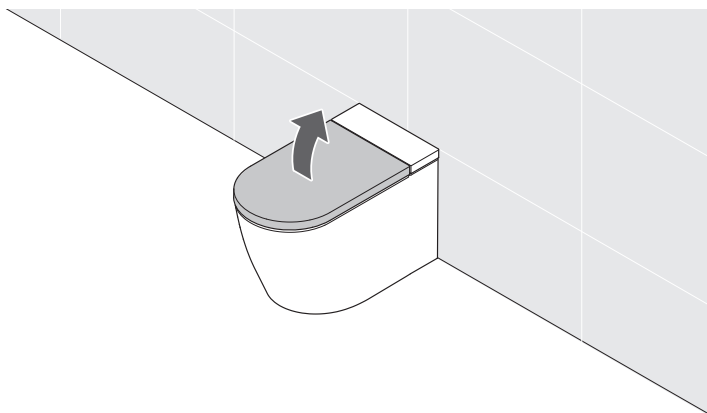
Lưu ý

Bệ ngồi và nắp đậy điện tử bị hư hỏng

Vui lòng tránh can thiệp thủ công vào bệ ngồi hoặc nắp đậy trong quá trình vận hành để tránh gây hư hỏng sản phẩm. Có thể mở hoặc đóng nắp đậy và bệ ngồi bằng điều khiển.

Sản phẩm này được trang bị chức năng tự động mở/đóng nắp đậy và chức năng mở/đóng bệ ngồi bằng cảm biến chân.

5.2.1 Tự động đóng mở nắp đậy



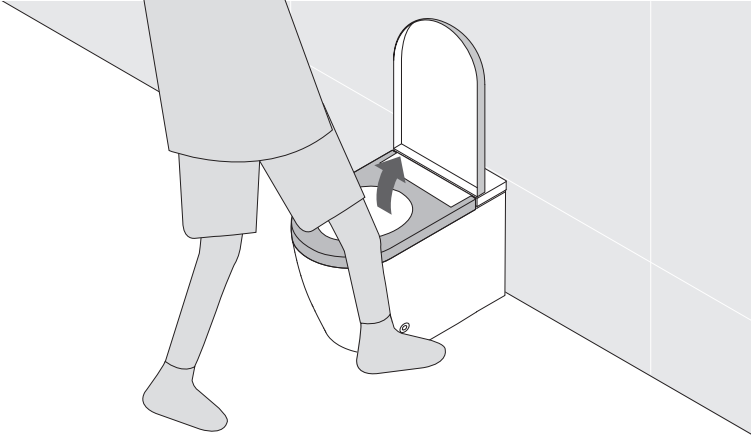
Khi người dùng tiếp cận hoặc rời khỏi bồn cầu từ phía trước, nắp đậy sẽ tự động mở hoặc đóng.

Chức năng tự động mở/đóng nắp đậy được cài đặt tắt theo mặc định tại nhà máy.

Nhấn giữ nút “Nắp đậy” để cài đặt chức năng tự động mở/đóng nắp.

– Nắp đậy chỉ mở khi người dùng đứng trực diện phía trước bồn cầu.

5.2.2 Cảm ứng chân đóng mở bệ ngồi



Khi người dùng dùng chân kích hoạt cảm biến ở phía dưới bên phải bồn cầu, bệ ngồi sẽ tự động mở hoặc đóng.

Chức năng mở/đóng bệ ngồi bằng cảm biến chân được cài đặt tắt theo mặc định tại nhà máy. Nhấn giữ nút “Bệ ngồi” để cài đặt chức năng mở/đóng bệ ngồi bằng cảm biến chân.

5.3 Chế độ tiết kiệm năng lượng

Để giảm thiểu tối đa việc tiêu thụ tài nguyên thiên nhiên, sản phẩm này hỗ trợ tự động kích hoạt chế độ tiết kiệm năng lượng. Để tiết kiệm năng lượng trong quá trình sử dụng hằng ngày, sản phẩm được cài đặt như sau:

Chế độ tiết kiệm năng lượng (sưởi bệ ngồi)

Trong khoảng thời gian đã cài đặt, chức năng sưởi bệ ngồi sẽ bị tắt, ví dụ vào ban ngày trong giờ làm việc. Sau khi kích hoạt chức năng này, sưởi bệ ngồi sẽ tắt trong 8 giờ, sau đó hoạt động trong 16 giờ. Quá trình này sẽ lặp lại vào cùng khung giờ mỗi ngày cho đến khi chức năng được tắt.

> Dùng điều khiển kích hoạt chế độ tiết kiệm. Đầu tiên nhấn giữ nút “Dừng”, trong vòng 5 giây đồng thời nhấn giữ nút “Nhiệt độ bệ ngồi” để kích hoạt hoặc tắt chế độ tiết kiệm.

Bộ phát âm của sản phẩm phát ra tiếng “bíp” ngắn cho biết đã kích hoạt chế độ tiết kiệm.

Bộ phát âm của sản phẩm phát ra một tiếng “bíp” dài để cho biết đã tắt chế độ tiết kiệm năng lượng.

Nếu trong vòng 48 giờ không sử dụng bất kỳ chức năng nào của sản phẩm, chế độ tiết kiệm năng lượng tự động sẽ được kích hoạt. Chức năng sưởi bộ ngồi sẽ bị tắt. Khi sử dụng bất kỳ chức năng nào của sản phẩm, chế độ tiết kiệm năng lượng tự động sẽ tự động thoát và khôi phục toàn bộ các cài đặt trước đó.

5.4 Xả nước khi mất điện

Chức năng này cho phép xả nước khi bị mất điện.

> Mở nắp trên, kéo ty lên và giữ trong 3 giây rồi thả tay.

Yêu cầu xả nước khi mất điện : Áp suất động lớn hơn 0.14 MPa và lưu lượng nước lớn hơn 30 L/phút. Đường kính trong của van bi lớn hơn 9 mm.

5.5 Khôi phục cài đặt gốc

Có thể dùng bảng điều khiển để khôi phục cài đặt mặc định tại nhà máy.

> Trước tiên nhấn và giữ nút “Dừng”, trong vòng 5 giây đồng thời nhấn và giữ nút “Đèn ban đêm” để khôi phục cài đặt xuất xưởng.

6 Vệ sinh và bảo dưỡng

6.1 An toàn

Cảnh báo

Điện giật có thể gây nguy hiểm đến tính mạng

Bồn cầu điện tử thông minh có chứa các linh kiện điện.

- > Trước khi vệ sinh, hãy ngắt nguồn điện chính của sản phẩm.
- > Vui lòng không dùng nước để xịt rửa bồn cầu điện tử thông minh.
- > Không để nước thấm vào bên trong bồn cầu điện tử thông minh.

6.2 Cách vệ sinh

6.2.1 Vệ sinh

- > Trước khi vệ sinh, vui lòng ngắt nguồn sản phẩm hoặc nhấn nút nguồn để chuyển sang chế độ chờ (đèn LED màu đỏ). Sau khi vệ sinh, vui lòng khôi phục nguồn hoặc nhấn nút nguồn để chuyển sang chế độ hoạt động (đèn LED màu xanh lá).
- > Dùng khăn ẩm sạch để lau bề mặt.
- > Đối với các vết bẩn cứng đầu, hãy sử dụng chất tẩy rửa được khuyến nghị và không xịt trực tiếp chất tẩy rửa lên bồn cầu điện tử thông minh.
- > Hãy dùng bàn chải cọ bồn cầu để làm sạch bồn cầu/bồn tiểu.
- > Rửa kỹ bằng nước sạch cho đến khi loại bỏ hết chất bẩn và chất tẩy rửa.
- > Lau khô bề mặt.

Bộ phận	Chất tẩy rửa	Dụng cụ vệ sinh
Bệ ngồi và nắp đậy	Chất tẩy rửa trung tính (pH 6–8) (ví dụ: dung dịch tẩy rửa trung tính)	Khăn lau bằng cotton
Tấm che	Chất tẩy rửa trung tính (pH 6–8) (ví dụ: dung dịch tẩy rửa trung tính)	Khăn lau bằng cotton

Bộ phận	Chất tẩy rửa	Dụng cụ vệ sinh
Vòi phun/đầu phun	Chất tẩy rửa trung tính (pH 6–8) (ví dụ: dung dịch tẩy rửa trung tính)	– Khăn lau bằng sợi tổng hợp
Thân bồn cầu Dọn dẹp hàng ngày	Chất tẩy rửa trung tính (pH 6–8) (ví dụ: dung dịch tẩy rửa trung tính)	– Khăn lau bằng sợi tổng hợp – Bàn chải bồn cầu
Cặn bám trên thân bồn cầu	Chất tẩy có tính axit (pH < 6) (ví dụ: chất tẩy rửa gốc chanh)	– Khăn lau bằng sợi tổng hợp – Bàn chải bồn cầu
Điều khiển	Nước	Khăn lau bằng cotton

6.3 Chức năng tự vệ sinh vòi rửa và đầu vòi rửa

Trước và sau mỗi lần rửa, khi vòi rửa thu lại, sẽ được tự động làm sạch.

Nếu sản phẩm không được sử dụng trong hai tuần hoặc lâu hơn, vui lòng kích hoạt chức năng tự làm sạch bổ sung bằng điều khiển. Chỉ có thể thực hiện thêm chức năng tự làm sạch khi cảm biến nhận diện người ngồi chưa được kích hoạt.

> Trước tiên nhấn giữ nút “Dừng”, trong vòng 5 giây đồng thời nhấn giữ nút “Rửa trước (tiểu nữ)” để kích hoạt chức năng tự làm sạch.

> Nhấn nút “Dừng”. Kết thúc chế độ tự làm sạch.

Vòi rửa và đầu vòi rửa sẽ được làm sạch. Nếu chức năng không được dừng, hệ thống sẽ tự động dừng sau 90 giây.

6.4 Chế độ vệ sinh thủ công vòi rửa và đầu vòi rửa

Chỉ có thể thực hiện chức năng vệ sinh thủ công khi cảm biến nhận diện người ngồi chưa được kích hoạt.

Sau khi kích hoạt chế độ làm sạch thủ công bằng điều khiển, vòi rửa sẽ được đẩy ra ngoài để thuận tiện cho việc vệ sinh thủ công.

- > Đầu tiên nhấn giữ nút “Dừng” trong vòng 5 giây đồng thời nhấn giữ nút “Rửa sau” để kích hoạt chức năng làm sạch thủ công.
- > Vòi rửa được đẩy ra ngoài, tiến hành vệ sinh vòi rửa và đầu vòi rửa.
- > Nhấn nút “Dừng”. Kết thúc chế độ làm sạch thủ công, vòi rửa trở về vị trí ban đầu. Chế độ làm sạch thủ công sẽ tự động dừng sau 2 phút. Nếu vẫn chưa làm sạch xong, cần phải kích hoạt lại chức năng.

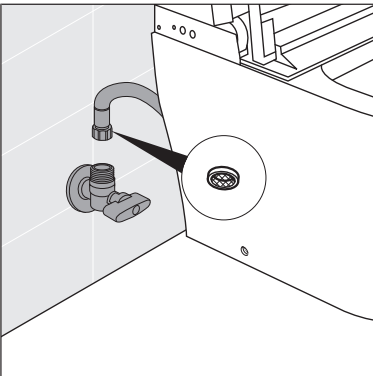
6.5 Vệ sinh bộ lọc nước đầu vào

Lưu ý

Vệ sinh hoặc lắp đặt không đúng cách có thể gây hư hỏng sản phẩm và thiệt hại về tài sản

Vệ sinh không đúng cách và lắp đặt lại sai bộ lọc có thể gây rò rỉ nước.

- > Vui lòng không sử dụng chất tẩy rửa.
 - > Phải cẩn thận khi tháo ra và khi lắp lại bộ lọc nước đầu vào.
 - > Không được làm biến dạng vòng đệm kín. Trước khi lắp bộ lọc nước đầu vào, hãy đảm bảo vòng đệm kín đã được lắp đúng vị trí.
- Cần làm sạch bộ lọc nước đầu vào theo định kỳ. Cần làm sạch bộ lọc nước đầu vào ngay lập tức nếu thấy độ mạnh của tia nước rửa bị yếu.



7 Xử lý sự cố

7.1 Thông thường

Các bước xử lý khi xảy ra sự cố:

- > Khởi động lại sản phẩm.
- > Vui lòng làm theo hướng dẫn dưới đây.
- > Nếu sản phẩm vẫn không hoạt động bình thường, vui lòng liên hệ đường dây nóng dịch vụ khách hàng của Duravit.
- > Vui lòng chuẩn bị sẵn mã số sản phẩm. Mã số sản phẩm có thể được tìm thấy trong mục Dữ liệu kỹ thuật ở cuối hướng dẫn sử dụng, trên nhãn bao bì, nhãn sản phẩm và trong hướng dẫn lắp đặt.

7.2 Khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Đèn báo LED (bên trái của thân bồn cầu)		
Đèn báo LED nhấp nháy (màu đỏ, màu xanh lá) hoặc phát ra âm báo.	Hoạt động bất thường	> Tắt sản phẩm. > Ngắt nguồn điện. > Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước. > Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.

Vấn đề		Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Sự cố thông thường			
Sản phẩm không hoạt động.	Sản phẩm đã tắt (nút nguồn/đèn trạng thái tắt).		> Khởi động sản phẩm hoặc cấp nguồn điện cho sản phẩm.
	Sản phẩm đang ở chế độ chờ (nút nguồn/đèn trạng thái hiển thị màu đỏ).		> Khởi động sản phẩm.
Rò rỉ nước.	Rò rỉ		> Tắt sản phẩm. > Ngắt nguồn điện. > Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước. > Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
Bảng điều khiển từ xa			
Điều khiển không hoạt động.	Pin sắp hết (đèn LED nhấp nháy màu trắng).		> Thay pin hoặc sạc điện cho điều khiển.
	Điều khiển chưa được kết nối với sản phẩm.		> Kích hoạt chế độ kết nối của điều khiển.
	Chưa lắp pin.		> Lắp pin vào.
	Điều khiển bị hỏng.		> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Chức năng rửa		
Thời gian chuyển đổi giữa chức năng rửa sau và rửa trước (tiểu nữ) tương đối lâu.	Vòi phun sẽ thu lại trong quá trình chuyển đổi chức năng.	Trạng thái bình thường
Độ mạnh của tia nước rửa quá yếu.	Độ mạnh của tia nước vệ sinh được thiết lập ở mức "Thấp".	> Tăng cường độ tia nước rửa
	Ống nước bị gấp hoặc bị đè gập.	> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
Độ mạnh của tia nước rửa không ổn định.	Bộ lọc nước đầu vào bị tắc.	> Làm sạch bộ lọc nước đầu vào.
Nhiệt độ nước quá cao/quá thấp.	Cài đặt nhiệt độ chưa phù hợp.	> Cài đặt lại nhiệt độ.
Chức năng rửa sau/ rửa trước (tiểu nữ) tự động dừng lại.	Chức năng này sẽ tự động dừng sau 5 phút.	Trạng thái bình thường
	Cảm biến nhận diện người ngồi không hoạt động.	> Ngồi xuống lần nữa. > Kích hoạt chức năng.
Chức năng rửa sau/ rửa trước (tiểu nữ) bị hỏng.	Đầu phun bị tắc.	> Chuyển sang chế độ làm sạch thủ công. > Làm sạch đầu phun.
	Cảm biến nhận diện người ngồi không hoạt động.	> Ngồi xuống lần nữa. > Kích hoạt chức năng.

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Chức năng xả nước		
Chức năng tự động xả nước không hoạt động.	Chức năng này chỉ được kích hoạt khi người dùng ngồi trên sản phẩm từ 6 giây trở lên.	Trạng thái bình thường
	Cảm biến nhận diện người ngồi lên bệ không hoạt động.	> Làm sạch bề mặt. Ngồi xuống lần nữa.
	Chức năng gặp sự cố.	> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
Sản phẩm không xả được nước.	Không được xả nước hai lần liên tiếp quá sát nhau, kết nước cần thời gian để thêm đầy nước.	Trạng thái bình thường
	Van khóa đã được đóng lại.	> Mở van khóa.
	Nguồn cấp điện hoặc nguồn cấp nước gặp sự cố.	> Sử dụng chức năng xả nước không dùng điện. > Chức năng xả khi mất điện không hoạt động. Vui lòng dùng một xô nước để xả bồn cầu. > Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Sưởi ấm bộ ngồi		
Chức năng sưởi ấm bộ ngồi bị hỏng.	Chức năng đã ngừng hoạt động.	> Kích hoạt chức năng.
Nhiệt độ bộ ngồi quá cao/quá thấp.	Cài đặt nhiệt độ chưa phù hợp với nhu cầu sử dụng.	> Cài đặt lại nhiệt độ.
Nhiệt độ bộ ngồi quá thấp.	Sản phẩm đang ở chế độ tiết kiệm năng lượng (đèn báo LED sáng đèn màu cam).	> Ngừng sử dụng chế độ tiết kiệm.
	Nếu tắt cả các chức năng không được sử dụng trong hơn 48 giờ, sản phẩm sẽ tự động kích hoạt chế độ tiết kiệm.	> Chọn bất kỳ chức năng nào để khởi động lại sản phẩm.
Sấy khô bằng khí ấm		
Nhiệt độ sấy khô quá cao/quá thấp.	Cài đặt nhiệt độ chưa phù hợp với nhu cầu sử dụng.	> Cài đặt lại nhiệt độ.
Chức năng sấy khô tự động dừng.	Chức năng này sẽ tự động dừng sau 5 phút.	Trạng thái bình thường
	Cảm biến nhận diện người ngồi không hoạt động.	> Ngồi xuống lần nữa. > Kích hoạt chức năng.

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Đèn ban đêm		
Đèn ban đêm không hoạt động.	Chức năng đã ngừng hoạt động.	> Bật Đèn ban đêm hoặc chế độ tự động.
	Chế độ tự động đã khởi động. Chức năng này sẽ tự động tắt Đèn ban đêm khi ánh sáng môi trường đủ sáng.	Trạng thái bình thường
Đèn ban đêm sáng liên tục.	Khởi động chức năng.	> Tắt Đèn ban đêm hoặc bật chế độ tự động.
	Chế độ tự động đã khởi động. Khi môi trường xung quanh quá tối, chức năng Đèn ban đêm sẽ tự động khởi động.	Trạng thái bình thường
Vệ sinh thủ công		
Vòi rửa tự động thu lại.	Chức năng này sẽ tự động dừng sau 2 phút.	> Kích hoạt chức năng.
Vệ sinh tự động		
Nước nhỏ giọt từ vòi phun đã thu lại.	Trước và sau mỗi lần rửa, vòi phun thu lại sẽ được tự động làm sạch.	Trạng thái bình thường

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Hút mùi		
Chức năng hút mùi không hoạt động.	Chức năng đã ngừng hoạt động.	> Kích hoạt chức năng.
	Chức năng gặp sự cố.	> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
Chức năng hút mùi tự động khởi động.	Chức năng hút mùi đã được kích hoạt.	Trạng thái bình thường
Chức năng hút mùi tự động ngừng.	Khi chức năng rửa hoặc sấy khô hoạt động, chức năng hút mùi sẽ tự động dừng.	Trạng thái bình thường
Khi chức năng rửa hoặc sấy hoạt động, chức năng hút mùi sẽ tự động kích hoạt.	Chức năng gặp sự cố.	> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
Nắp đậy		
Nắp đậy không tự động mở.	Sản phẩm không phát hiện có người dùng ở gần.	> Tiếp cận lại sản phẩm.
	Chức năng gặp sự cố.	> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
	Chức năng tự động đóng/ mở nắp chưa được kích hoạt.	> Kích hoạt chức năng.
Nắp đậy không thể đóng lại ngay lập tức.	Sau khi người dùng rời đi, nắp đậy sẽ tự động đóng sau hơn 90 giây.	Trạng thái bình thường

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Cách giải quyết
Bệ ngồi		
Bệ ngồi không tự động mở.	Sản phẩm không phát hiện có người dùng ở gần.	> Kích hoạt lại vị trí cảm biến phía dưới bồn cầu.
	Chức năng gặp sự cố.	> Liên hệ đường dây nóng chăm sóc khách hàng của Duravit.
	Chức năng tự động mở bệ ngồi chưa được kích hoạt.	> Kích hoạt chức năng.

8 Xử lý chất thải

8.1 Đóng gói

Nghiêm cấm trẻ em chơi với túi nhựa hoặc vật liệu đóng gói, vì có thể gây thương tích hoặc nguy cơ ngạt thở. Lưu trữ các vật liệu này ở nơi an toàn hoặc xử lý thải bỏ theo cách thân thiện với môi trường. Nếu có thể, hãy giữ lại bao bì cho đến khi hết thời hạn bảo hành.

8.2 WEEE



Biểu tượng thùng rác có dấu gạch chéo cho biết chất thải thiết bị điện và điện tử (WEEE) phải được thu gom riêng. Thiết bị điện và điện tử thải bỏ có thể chứa các chất nguy hại. Không vứt sản phẩm này vào cùng rác thải khác. Mang sản phẩm đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế thiết bị điện và điện tử thải bỏ (WEEE). Điều này giúp bảo vệ nguyên liệu và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với đại lý của bạn hoặc cơ quan có thẩm quyền liên quan. Pin đã qua sử dụng phải được xử lý đúng quy định. Vì mục đích này, các cửa hàng bán pin và các điểm thu gom tại địa phương có cung cấp thùng thu hồi pin được gắn nhãn tương ứng.

Thông số chung	
Mã số sản phẩm	600012 00 0 00 0000
Khối lượng tịnh	44 kg
Kích cỡ	665 x 355 x 445 mm
Điện áp định mức	220-240 V
Tần số	50-60 Hz
Công suất định mức	1080 W
Áp suất nước đầu vào	0.07–0.75 MPa/0.7–7.5 bar
Cấp độ bảo vệ	IPX4 Bảo vệ chống nước phun ngẫu nhiên từ mọi hướng

Công suất sưởi ấm	
Bộ phận làm ấm nước	1600 W
Bộ phận sưởi ấm bệ ngồi	50 W
Sấy khô bằng khí ấm	280 W

Phạm vi nhiệt độ	
Nhiệt độ hoạt động	4–40 °C (39–104 °F)
Nhiệt độ nước vệ sinh	33–41 °C (91–106 °F)
Nhiệt độ bệ ngồi	30–40 °C (86–104 °F)
Nhiệt độ sấy khô bằng khí ấm	35–55 °C (95–131 °F)

Bảo hành

Vui lòng tham khảo các Điều khoản và Điều kiện chung (GTC) tại:

<https://pro.duravit.com/gtc> để biết chi tiết về các điều khoản bảo hành.



Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr.36
78132 Hornberg
Germany
电话 +49 78 33 70 0
传真 +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

杜拉维特（中国）洁具有限公司
重庆市江津区珞璜工业园B区园
区大道88号
客服电话 +86 400 105 1055
周一至周五 9:00-12:00; 13:00-17:00
info@cn.duravit.com
www.duravit.cn
www.sensowash.cn

